



NEWSLETTER

May 2018

Maio 2018

TBS

From the Director

One School

Whole School

BARRA

Lower Primary

Upper Primary

Senior

Calendar

BOTAFOGO

Lower Primary

Upper Primary

Calendar

URCA

Senior

Calendar

FROM THE DIRECTOR

Dear Parents,



John Nixon MBE

As many of you will know, our school was founded in 1924 by Sir Alexander Mackenzie, in fact a Canadian entrepreneur of Scottish ancestry, who also electrified the tram systems in São Paulo and Rio at the turn of the 20th century.

Founder's Week



Sir Alexander Mackenzie

Every year in May, TBS celebrates Founder's week and there are various assemblies and activities to reflect the history of the school and its context within Rio de Janeiro and Brazil. This year, we have focused on the connections the school has had with the British Royal family in the past, particularly since there was a Royal Wedding this month!

The school has run various assemblies to explain the Royal family, the concept of a constitutional monarchy and also to show the various visits by Royals to TBS over the past years. In Primary sections there have been parades of our own Princes and Princesses!

Prezados Pais,

Como muitos dos senhores sabem, nossa escola foi fundada em 1924 pelo Sir Alexander Mackenzie, um empreendedor canadense descendente de escoceses que, no princípio do Século XX, foi responsável pelas instalações elétricas do sistema ferroviário em São Paulo e no Rio de Janeiro.

Semana do Fundador

Anualmente, durante o mês de maio, a Escola Britânica celebra, por uma semana, a sua fundação com diversas reuniões e atividades que refletem a história da escola e o seu contexto na cidade e no país. Este ano enfatizamos as conexões que a nossa escola já estabeleceu com a Família Real Britânica, visto que tivemos um Casamento Real nesse mês!

Realizamos diversas reuniões com os estudantes para explicar a estrutura da Família Real, o conceito de uma monarquia constitucional, e também para compartilhar as visitas que já recebemos de membros da realeza ao longo da nossa história. Em nosso Primário, houve desfiles com nossos próprios Príncipes e Princesas!





Street Child World Cup

Congratulations to the Brazilian Girls in winning the Street Child World Cup for a second time recently in Moscow. We hope it was the training at the Barra Unit with our Falcons Team that made all the difference!



LAHC

In last month's edition of the newsletter I wrote about the LAHC (Latin American Heads Conference) and that one of students, Isabela Cotecchia from Class 10 attended the Student Conference in Bogota. Isabela has kindly written a very interesting article about her experiences under the Urca Section – and can be accessed by following [this link](#).

Street Child World Cup

Parabenizamos às meninas do Brasil por vencerem novamente a Copa Mundial para Crianças em Situação de Rua (Street Child World Cup), realizada recentemente em Moscou. Esperamos que os treinos contra a nossa equipe dos Falcons, na Barra, tenham feito a diferença!

LAHC

Na edição anterior de nosso boletim informativo, escrevi sobre a Conferência da LAHC (Latin American Heads Conference), realizada em Bogotá, e sobre a participação de uma de nossas alunas da Classe 10, Isabela Cotecchia, na Conferência para Estudantes. A aluna gentilmente escreveu um artigo muito interessante sobre suas experiências no evento, disponível na seção referente à Urca.

Visita de Arquiteto Britânico

Recentemente, recebemos a visita do Sr. John McAslan, o arquiteto britânico responsável pelo design do novo prédio da Barra, que visitou





Visit by UK Architect

We recently received a visit from our British architect, John McAslan, who designed the new building at Barra. John spent time at all 3 school sites to evaluate new ideas to try to improve facilities – particularly at Urca and Botafogo. John spent time investigating the sites and their buildings and talked with Student Councils and staff to better understand our needs. We will receive a report from John and his colleagues and we will then formulate a progressive development plan.

Jonathan Walker

Earlier in May we learnt the tragic news that Jonathan Walker, Class of 2014, had passed away in the UK. On behalf of the school community, we sent sincere condolences and heartfelt sympathies to Jonathan's family.

Jonathan's care and compassion for others was an inspiration and he will be greatly missed by everyone that knew him. There will be a memorial service for Jonathan at Christ Church at the Botafogo Site on Tuesday 26th June at 7.30pm.

Mr John Nixon MBE
Director



nossos 3 sites com o intuito de avaliar nossas instalações para aprimorá-las – sobretudo na Urca e em Botafogo. Além de percorrer os sites e suas instalações, o arquiteto conversou com membros de nossos Conselhos Estudantis e com funcionários da escola, para compreender melhor as nossas necessidades. Receberemos um relatório preparado por ele e por sua equipe, o que nos ajudará na formulação de um plano de desenvolvimento progressivo em relação às nossas instalações.

Jonathan Walker

No início de maio, tomamos conhecimento de que nosso ex-aluno Jonathan Walker (da Turma de 2014) faleceu no Reino Unido. Em nome de toda a comunidade escolar, enviamos nossos sinceros pêsames e apoio à família do Jonathan.

O cuidado e a compaixão do Jonathan por aqueles que estavam à sua volta foram uma inspiração, e todos que o conheciam sentirão profundamente a sua falta. Na segunda quinzena de junho, haverá uma cerimônia em memória do Jonathan na Igreja localizada à frente da escola de Botafogo, no dia 26 de Junho, terça-feira, às 19:30.

Mr. John Nixon MBE

Diretor



ONE SCHOOL

Dear Parents,



Claudia Ribeiro

This month, I have invited the school's nutritionists to share some information about how we have guided the work of the school staff in feeding students and staff. I'm sure everyone will be very happy with what we have already put into practice. I would like to invite you to come and have lunch with us and see how everything is working *in loco*.

"In order to improve the eating habits of students and staff at The British through the provision of healthier foods, the Food Policy was created. Our main goal in contributing to this policy was the reduction of basic products that trigger the so-called chronic-degenerative diseases, such as diabetes, hypertension, obesity and cardiovascular diseases.

Initially, we replaced refined foods such as sugar and salt with crystal sugar and sea salt. Not only did we change the quality of the product, but we also reduced the amount used in the daily production of the preparations. We introduce the salt grinder, as well as the demerara organic sugar and the brown sugar, as options to be added to the unsweetened juice, which we also offer.

Currently, all our juices and dairy drinks are sweetened with a minimal amount of organic demerara sugar. Most desserts are also produced with this type of sugar, except for the "white" desserts, which have their coloration modified by this sugar. In this case, the crystal sugar is used. At the same time, we introduced more recipes on fruit-based desserts, aimed at reducing the sugar used.

We reduced the amount of sunflower oil used in the preparation of food, prioritizing preparations made in the oven, cooked or grilled. We excluded from the menu the use of margarine, palm fat and fried foods. We use exclusively sunflower oil.

Prezados Pais,

Esse mês, eu convidei as nutricionistas da escola para compartilharem algumas informações sobre como temos orientado o trabalho da equipe da escola quanto à alimentação de estudantes e funcionários. Tenho certeza de que todos ficarão bem contentes com o que já conseguimos colocar em prática. Aproveito para convidá-los para virem almoçar conosco e ver in loco como tudo está funcionando.

"Visando melhorar o hábito alimentar dos estudantes e colaboradores da Associação Britânica de Educação, através da oferta de alimentos mais saudáveis, foi criada a Food Policy. Nosso objetivo maior na contribuição para a confecção dessa política foi a redução de produtos-base que desencadeiam as chamadas doenças crônico-degenerativas, tais como diabetes, hipertensão arterial, obesidade e doenças cardiovasculares.

Inicialmente, substituímos os alimentos refinados, como açúcar e sal por açúcar cristal e sal marinho. Não só alteramos a qualidade do produto, como também reduzimos a quantidade utilizada na produção diária das preparações. Introduzimos, nos refeitórios, o moedor de sal, assim como o açúcar demerara orgânico e o açúcar mascavo, como opções a serem adicionadas ao suco sem açúcar, que também oferecemos.

Atualmente, todos os nossos sucos e bebidas lácteas são adoçados com uma mínima quantidade de açúcar demerara orgânico. Grande parte das sobremesas também é produzida com este tipo de açúcar, com exceção das sobremesas "brancas", as quais têm sua coloração modificada por este açúcar. Neste caso, é utilizado o açúcar cristal. Ao mesmo tempo, introduzimos mais receitas de sobremesas à base de frutas, visando à redução do açúcar utilizado.

Reduzimos a quantidade de óleo de girassol utilizado no preparo dos alimentos, priorizando preparações feitas no forno, cozidas ou grelhadas. Excluímos do cardápio a utilização de margarina, gordura de palma e os alimentos fritos. Utilizamos exclusivamente o óleo de girassol. As farinhas também se tornaram alvo de modificações. Introduzimos várias receitas em que há maior utilização de farinha de trigo integral, farinha de arroz, farinha de



Flour also became the target of modifications. We introduced several recipes in which there is greater use of whole wheat flour, rice flour, oatmeal, tapioca and sprinkles, aiming at reducing consumption of traditional (refined) wheat flour.

We made modifications in the foods and drinks made available in the classrooms, in boxes. We used to make the Nursery and Nursery and Reception Nescau available all day for the students of Milk Flour, Morning Cereal, Corn Starch Biscuit, Cream Cracker and powdered milk. Initially, we reduced the amount of products offered in the box, and gradually we changed their quality, replacing Nescau with cocoa, corn cracker and cream cracker by sweet and salty Nesfit until we completely removed the carton from inside of classrooms. Now, only fruits and juices are available for the morning snacks.

The cakes made exclusively with refined wheat flour were replaced with whole wheat flour cakes, and functional cakes based on green banana biomass.

Lactose-free, gluten-free and egg-free recipes were introduced to attend to students with intolerance and allergies.

We introduced chia seed into the dining room counters for addition in desserts, salads and hot dishes.

We replaced the coconut water in a box with natural coconut water and without preservatives. We serve this natural coconut water once a week in the morning snacks.

We introduced organic foods, such as vegetables, vegetables and fruits, according to the supplier's crop.

We included natural juices in the menu, such as detox and juices made with coconut water.

We constantly demand from our partners in the kitchen the introduction of new, healthier, well-accepted recipes that meet our goal of reducing sugar, salt, oil and flour. We are always attentive to new research and new, healthier options. "

Ms Claudia Ribeiro

Finance and Administrative Manager

aveia, tapioca e polvilho, visando à redução do consumo da farinha de trigo tradicional (refinada).

Realizamos modificações nos alimentos e bebidas disponibilizados dentro das salas de aula, na caixa de lanches. Antes disponibilizávamos todos os dias para os estudantes do Pre-Nursery, do Nursery e do Reception Nescau, farinha láctea, cereal matinal, biscoito de maisena, cream cracker e leite ninho. Inicialmente, reduzimos a quantidade dos produtos ofertados na caixa, e, aos poucos, fomos alterando a qualidade dos mesmos, substituindo o Nescau pelo cacau, o biscoito de maisena e cream cracker por Nesfit doce e salgado, até retirarmos por completo a caixa de dentro das salas de aula. Agora, somente frutas e sucos são disponibilizados para os lanches matinais.

Os bolos preparados exclusivamente com farinha de trigo refinado foram substituídos por bolos com farinha de trigo integral, e por bolos funcionais, tendo como base a biomassa de banana verde.

Foram introduzidas receitas sem lactose, sem glúten e sem ovo, para atendermos aos estudantes intolerantes e alérgicos.

Introduzimos sementes de chia nos balcões dos refeitórios para adição em sobremesas, saladas e pratos quentes.

Substituímos a água de coco em caixinha pela água de coco natural e sem conservantes. Servimos essa água de coco natural uma vez por semana, nos lanches da manhã.

Introduzimos alimentos orgânicos, tais como verduras, legumes e frutas, de acordo com a safra do fornecedor.

Incluimos sucos naturais no cardápio, tais como o detox e sucos feitos com água de coco.

Solicitamos constantemente a nossos parceiros na cozinha a introdução de receitas novas e mais saudáveis, que tenham boa aceitação e que atendam ao nosso objetivo de reduzir açúcar, sal, óleo e farinha. Estamos sempre atentas a novas pesquisas e a novas opções mais saudáveis."

Ms. Claudia Ribeiro

Gerente Financeira e Administrativa



Little 6 and Little 8

From May 6th to 12th, the Urca and Barra units came together to compose the teams for the Little 6 and Little 8 Rancho tournaments. Futsal and Volleyball competitions were held for boys and girls under 15 years old.

After very strong games and wonderful participation, we achieved sensational results that further brightened our dedication and effort: our boys' teams achieved fourth place while our girls' teams did even better and won the silver medal in both tournaments!

To complement our teams' success, a number of individual students also received positive recognition: Flavio Botelho (Urca), Joana Camargo (Urca), Ana Meth (Barra) and Lucas Youle (Urca), were each awarded with the Green Card Trophy, which represents outstanding fair play and sportsmanship during the Tournament.

Our Cheerleader Team also once again gave a highly memorable presentation in the event. Overall, the Falcons squads demonstrated commitment and unity in pursuit of a common goal. Congratulations to all of you!

Mr Luiz Fernando Teixeira

Head of P.E. - Urca Site



Little 6 e Little 8

Entre 6 e 12 de maio, equipes formadas por estudantes da Urca e da Barra nos representaram nos torneios Little 6 e Little 8, nos quais alunos e alunas com menos de 15 anos participaram de competições de futsal e de voleibol.

Após disputadas partidas e maravilhosas atuações, obtivemos resultados sensacionais, que refletiram nossa dedicação e esforço: nossas equipes masculinas conquistaram o quarto lugar; e nossas equipes femininas, o segundo lugar, recebendo medalhas de prata em ambos os torneios!

Para completar o sucesso de nossas equipes, alguns de nossos estudantes destacaram-se individualmente: Flavio Botelho (Urca), Joana Camargo (Urca), Ana Meth (Barra) e Lucas Youle (Urca) receberam o Troféu Green Card, pelo excepcional espírito esportivo durante as competições.

Nossas Cheerleaders mais uma vez se apresentaram de maneira memorável. Os Falcons demonstraram comprometimento e unidade em busca de um objetivo comum. Parabéns a todos que participaram!

Mr. Luiz Fernando Teixeira

Head de PE - Unidade da Urca



IB Geography Field Trip to Manaus

On Saturday 12th May, a combined cohort of Urca and Barra students embarked on a field trip to Manaus in the Amazon Basin. The trip was the first cross site IB Geography field trip since 2015. The purpose of the field trip was to collect primary data for their Internal Assessments. This is a new destination for TBS and one that would allow the students to collect data on an urban environment as well as to assess the sustainability of several tourist activities carried out at the Amazon rainforest nearby.

Day 1: After arriving at Manaus Airport, the group were taken on a tour of 'Amazonas Arena' to investigate the legacy of the 2014 World Cup. The city tour then continued on to the Opera House and the Municipal Market.

Day 2-4: In Groups of 6-7, students embarked on a data collection survey, including micro climate data collection, environmental and land use surveys. The data was recorded using ArcGIS software on iPads and was collated on to a central spreadsheet every evening. In total, 515 sample points were collected over the three day period.

Day 5: The students visited the Pink Dolphins to investigate the impacts of ecotourism on the area and to discuss whether the project was sustainable or not. A SWOT analysis was also completed. The group then travelled downstream to lunch at a floating restaurant and then onto the meeting of the Rivers Negro and Rio Solimoes.

Day 6: The group left Manaus at 7am and arrived at the Amazon Eco Lodge. From this location, students were able to investigate

Viagem de Geografia do IB a Manaus

No sábado, dia 12 de maio, estudantes de Geografia do IB da Urca e da Barra (o que não acontecia desde 2015) embarcaram em uma viagem de campo a Manaus, na Bacia Amazônica. O propósito da viagem foi permitir que os alunos e alunas coletassem dados primários para suas Avaliações Internas (IAs) do IB de Geografia. Esse foi um novo destino para a Escola Britânica, o qual permitiu que os estudantes recolhessem dados em um ambiente urbano e avaliassem a sustentabilidade de inúmeras atividades turísticas conduzidas nas proximidades da Floresta Amazônica.

1º Dia: Após a chegada ao Aeroporto de Manaus, o grupo visitou a Arena Amazonas – um legado da Copa do Mundo de 2014 –, o Teatro Amazonas e o Mercado Municipal.

Do 2º Dia ao 4º Dia: Em grupos de 6 ou 7 estudantes, os alunos e alunas realizaram uma pesquisa para coletar dados incluindo os temas de microclima, uso do espaço e questões ambientais. Os dados foram registrados através do software ArcGIS, instalado nos iPads, e, a cada noite, os dados eram reunidos em uma planilha central. No total, foram recolhidas 515 amostras nos três dias.

5º Dia: Os estudantes visitaram os botos-cor-de-rosa para investigar os impactos do ecoturismo naquela área e para discutir se o projeto era, de fato, sustentável ou não. Uma análise seguindo o modelo SWOT foi realizada. O grupo almoçou em um restaurante flutuante e depois visitou o encontro dos rios Negro e Solimões.





the sustainability of Eco Tourism through visits to the Monkey Sanctuary and Indigenous Tribe. The manager of the Eco Lodge was also interviewed by the students.

Day 7: The group embarked on a jungle trip, which included jungle orienteering and survival skills. The afternoon involved further data collection within the Eco Lodge, including footpath erosion, vegetation cover and microclimates.

Manuella Ribenboim, Class 10 Urca, adds:

Manaus was by far one of the best experiences I have ever lived. Being able to witness my colleagues swimming with the 'Botos', walking alongside an adorable monkey and learning more about an indigenous community, were with no doubt, moments I will forever remember. It was my favorite trip we have had in my 13 years at the British School and something I'll never forget. The trip provided me with an extreme amount of knowledge and experiences that I wouldn't have had if it wasn't for the Geography department. Getting to engage with people we're not used to, learning from primary sources and visiting such an important area of Brazil was amazing. The trip had an amazing feel to it all along; from having dinner at the hotel with a red macaw next to you, to spending the day collecting all sorts of Microclimate data. Those were moments I'll cherish forever.

6º Dia: O grupo deixou Manaus às 7h da manhã e se dirigiu ao Amazon Eco Lodge. Hospedados nessa região, os alunos e alunas puderam investigar a sustentabilidade do ecoturismo visitando o Santuário dos Macacos e uma tribo indígena. O gerente do Eco Lodge foi entrevistado pelos estudantes.

7º Dia: O grupo embarcou em uma visita à selva, que incluiu habilidades de orientação e de sobrevivência na selva. À tarde, os estudantes coletaram mais dados dentro do Eco Lodge, com enfoque nos temas de erosão, cobertura de vegetação e microclimas.

A aluna Manuella Ribenboim, da Classe 10 da Urca, adicionou:

Essa viagem foi de longe uma das melhores experiências da minha vida. Testemunhar meus colegas nadando com os botos, caminhar ao lado de um adorável macaco e aprender mais sobre uma comunidade indígena foram, sem dúvida, momentos dos quais me lembrarei para sempre. Nos meus 13 anos na Escola Britânica, essa foi a minha viagem favorita. A viagem me proporcionou muitas experiências e conhecimentos que eu não teria tido sem essa iniciativa do Departamento de Geografia. Foi maravilhoso interagir com pessoas novas, aprender a partir das fontes primárias e visitar uma região tão importante do Brasil. Jamais me esquecerei do jantar que tive na presença de uma arara vermelha, nem de passar o dia coletando todos os tipos de dados referentes a microclimas.



TBS Piano Recital 2018

On Thursday, 24th of May, the Urca site hosted the 2018 edition of The British School Piano Recital, which brought together thirteen TBS students from both the Urca and Barra sites around our Heintzman medium grand piano.

For about 90 minutes, a warm and welcoming audience present at Urca's Auditorium was captivated by a repertoire known for demanding high technique and sensitivity from their players, a challenge overcome with great sensitivity and determination by our young performers.

Piano pieces from the nineteenth to the present century, written by composers from a wide array of countries, built a wonderful mosaic of stylistic approaches, giving an exciting and spontaneous example of how cultural contrasts and similarities may positively coexist.

Thank you, Ana Gabriela Feijó, Emmanuel Ruiz, Sophia Wang, Gabriel Magalhães, Sophia Hermmann, Murayama Rio, Maria Beatriz Light, Pedro Coelho, Bruno Chiarini, Victor Wavelet, Gabriela Barbosa, Ana Sofia Coelho and Eduardo Lima! The pleasure, admiration and enchantment you have brought to your audience will echo for a long time.

We are happy for supporting your musical development and for providing an environment to express your musicality. Well done!

Recital de Piano da Escola Britânica – 2018

Na quinta-feira, dia 24 de maio, a escola da Urca sediou a edição de 2018 do Recital de Piano da Escola Britânica, que reuniu treze estudantes da Urca e da Barra.

Por cerca de 90 minutos, uma plateia calorosa e receptiva ficou encantada com um repertório tecnicamente sofisticado, cumprido por nossos musicistas, em nosso piano Heintzman, com sensibilidade e determinação.

Peças de piano do Século XIX, compostas por artistas de diferentes países, compuseram um maravilhoso mosaico artístico, exemplificando, com espontaneidade e entusiasmo, como semelhanças e contrastes culturais podem coexistir positivamente.

Nossos agradecimentos a Ana Gabriela Feijó, Emmanuel Ruiz, Sophia Wang, Gabriel Magalhães, Sophia Hermmann, Murayama Rio, Maria Beatriz Light, Pedro Coelho, Bruno Chiarini, Victor Wavelet, Gabriela Barbosa, Ana Sofia Coelho e Eduardo Lima! O encantamento e a admiração que vocês proporcionaram à plateia ficará em nossa memória por muito tempo.

Estamos felizes por apoiar o desenvolvimento musical de nossos estudantes e por permitir que nossos alunos e alunas possam expressar a sua musicalidade. Parabéns!



THIS MONTH'S NEWS **BARRA**

Dear Parents,



Robert Franklin

This month has been extremely busy, full of fantastic events and activities across all year groups at the Barra Site. Two of those events were particularly special – the Royal wedding Assembly and the Formula One Project.

The Royal wedding took place on Saturday 19th May, and in preparation for it, children in Upper Primary enjoyed a Royal Wedding Assembly, which was filmed and broadcast live on the O Globo news channel. The assembly was very informative, explaining the key members of the Royal family and giving some background to Meghan Markle and Prince Harry. There was a short Royal Quiz and everyone learned a lot.

The Formula One Project involved two teams from the Barra Unit. On Tuesday 15th May, the two teams made presentations in the gymnasium in preparation for the real competition, which took place on Saturday 19th May in São Paulo. It was interesting to hear how the teams designed their small racing cars, marketed their team, found sponsors and even gained the interest of a company in California, who supplied some parts for the cars. The designs were really innovative, with one team using aluminium for the wheels because simulations showed their car would go faster with aluminium wheels than plastic wheels. Unfortunately, the bad weather on Saturday affected the electricity supply, which meant that it was not possible to race. We have to wait another week to find out if the aluminium wheels make the difference!

Mr Robert Franklin

Head of Barra Unit

Prezados Pais,

Este mês tem sido extremamente ocupado, cheio de eventos e atividades fantásticas em todas as séries na unidade Barra. Dois desses eventos foram particularmente especiais - o Royal Wedding Assembly e o Formula One Project.

O casamento real aconteceu no sábado, 19 de maio, e, em preparação para isso, as crianças do Upper Primary tiveram um Assembly sobre o Casamento Real, que foi filmada e transmitida ao vivo pelo canal Globo News. O assembly foi muito informativo, explicando sobre os principais membros da família real e informando sobre Meghan Markle e príncipe Harry. Houve um pequeno Royal Quiz e todos aprenderam muito.

O Projeto F1 envolveu duas equipes da unidade Barra. Na terça-feira, dia 15 de maio, as duas equipes fizeram apresentações no ginásio em preparação para a competição real, que aconteceu no sábado, 19 de maio, em São Paulo. Foi interessante ouvir como as equipes projetaram seus carros de corrida de pequeno porte, comercializaram sua equipe, encontraram patrocinadores e até ganharam o interesse de uma empresa na Califórnia, que forneceu algumas peças para os carros. Os projetos eram realmente inovadores, com uma equipe usando alumínio para as rodas, porque as simulações mostravam que o carro ia mais rápido com rodas de alumínio do que com rodas de plástico. Infelizmente, o mau tempo de sábado afetou o fornecimento de eletricidade, impedindo a competição. Temos que esperar mais uma semana para descobrir se as rodas de alumínio fazem a diferença!

Mr. Robert Franklin

Head da Barra



Enquiry-based learning approach in Lower Primary



Sonia Salgado

In Lower Primary at The British School (TBS), we believe that each child is a unique and competent individual. Our enquiry-based approach reflects the school's philosophy and aims to develop the whole child. Through our open-ended environments and experiences, the children are engaged in deep learning and exploration. The children are actively involved in their learning and are making connections and developing significant understandings of the world in which they live in. We are passionate to follow each child's individual interests and talents and the teachers provide engaging experiences to promote enquiry learners.

Children are naturally curious and they love to ask questions. Questions are a powerful tool for teachers to promote children's thinking and learning. When children are able to pose questions and investigate answers, they feel in charge of their own learning. Enquiry-based approaches reflect a view of the child as a constructor of their knowledge and learning rather than simply a passive recipient of someone else's. This active view of the learning process reinforces the need for learning experiences that allow children the chance to follow their own interests and shape their own learning.

One of the best aspects of enquiry-based approaches is that they often lead to extended, ongoing investigations. For young children the most effective learning happens when they have repeated opportunities to use materials and resources to develop understandings of new concepts and ideas. The ongoing nature of such experiences ensures that children's engagement with them becomes deeper and richer.

Enquiry-based approaches to learning harness the spirit of investigation by creating interesting, engaging and meaningful curriculum that uses children's interests and questions as a starting point for effective learning. From the children's responses, other enquiry questions will be formed as teachers observe, listen and follow children's interests, questions and conversations.

Abordagem de aprendizagem baseada em investigação no Lower Primary

No Lower Primary da The British School (TBS), acreditamos que cada criança é um indivíduo único e competente. Nossa abordagem baseada em pesquisa reflete a filosofia da escola e visa desenvolver a criança como um todo. Através de nossos ambientes e experiências, as crianças estão envolvidas em profunda aprendizagem e exploração. As crianças são ativamente envolvidas em seu aprendizado e estão fazendo conexões e desenvolvendo entendimentos significativos do mundo em que vivem. Somos apaixonados por seguir os interesses e talentos individuais de cada criança e os professores proporcionam experiências envolventes para promover alunos investigativos.

As crianças são naturalmente curiosas e adoram fazer perguntas. As perguntas são uma ferramenta poderosa para os professores promoverem o pensamento e a aprendizagem das crianças. Quando as crianças são capazes de fazer perguntas e investigar respostas, elas se sentem responsáveis pelo próprio aprendizado. As abordagens baseadas na investigação, refletem a visão da criança como construtora de seu conhecimento e aprendizado, em vez de simplesmente um receptor passivo da experiência de outra pessoa. Essa visão ativa do processo de aprendizagem reforça a necessidade de experiências de aprendizagem que permitam às crianças a chance de seguir seus próprios interesses e moldar sua própria aprendizagem.

Um dos melhores aspectos das abordagens baseadas em investigações é que elas frequentemente levam a investigações ampliadas e contínuas. Para crianças pequenas, o aprendizado mais efetivo acontece quando elas têm repetidas oportunidades de usar materiais e recursos para desenvolver entendimentos de novos conceitos e idéias. A natureza contínua de tais experiências garante que o envolvimento das crianças com elas se torne mais profundo e mais rico.



Enquiry learning is underpinned by the understandings that if students are engaged, organised, self-motivated and reflective the knowledge will follow. It is important to understand that these are skills essential for life-long learning and do not belong solely in educational facilities.

Ms Sonia Salgado

Head of Lower Primary

Abordagens baseadas em pesquisas para o aprendizado aproveitam o espírito de investigação, criando um currículo interessante, envolvente e significativo que utiliza os interesses e as perguntas das crianças como ponto de partida para um aprendizado eficaz. A partir das respostas das crianças, outras questões de investigação serão formadas à medida que os professores observam, ouvem e seguem os interesses, perguntas e conversas das crianças.

A aprendizagem baseada em pesquisa é sustentada pelo entendimento de que, se os alunos estiverem engajados, organizados, motivados e reflexivos, o conhecimento acontecerá. É importante entender que estas são habilidades essenciais para a aprendizagem ao longo da vida e não pertencem exclusivamente aos estabelecimentos de ensino.

Ms. Sonia Salgado

Head of Lower Primary

Arts in Pre-Nursery

Pre-Nursery children have been taking part in mark making experiences. Teachers provided children with a wide range of materials, which enabled them to explore colour and space. The children have had lots of fun getting messy as they paint and explore with different tools. We hope you enjoy the photos below giving a flavour of the activities in which they have been involved.

Artes no Pre-Nursery

Os alunos do Pre-Nursery têm participado em experiências de fazerem rabiscos. As professoras ofereceram diferentes materiais aos alunos, para que eles explorassem cores e espaço. As crianças se divertiram muito, fazendo bagunça com a mistura de cores e diferentes ferramentas de pintura. Esperamos que vocês gostem das fotos abaixo dando a vocês uma ideia das atividades em que os alunos estiveram envolvidos.



Maths in Pre-Nursery

In Pre-Nursery, children are developing the skills of pouring in different ways. Exploring the pouring process children have to think about how fast to pour, how long to pour and how far to turn the spout. It helps them with mathematical and scientific thinking. Pouring can be explored through simple opportunities such as playing in the water pit or sand pit.



Matemática no Pre-Nursery

No Pre-Nursery, as crianças estão desenvolvendo as habilidades de despejar de maneiras diferentes. Explorando o processo de derramar, as crianças têm que pensar em quão rápido derramar, quanto tempo despejar e em que distância girar o bico. Isto os ajuda com o pensamento matemático e científico. O derramamento pode ser explorado através de oportunidades simples, como despejar água no tanque de água ou na areia.

Founder's Day - Nursery

Nursery children were happy and excited to celebrate 94 years since the school was opened in 1924. The celebration included different activities to develop children's awareness about the school history and its founders. Children learnt about some of the UK landmarks and the current Royal Family members. The children worked on a traditional story, "We completely must go to London", written by Lauren Child. The story is about the characters Charlie and Lola going on a trip to London. We encouraged parents to become involved with the school celebration by asking them to send to school some pictures and objects from London. Nursery children were extremely happy and involved during this celebration.

Dia do Fundador - Nursery

As crianças do Nursery ficaram felizes e animadas em comemorar os 94 anos desde que a Escola foi inaugurada em 1924. A comemoração incluiu diferentes atividades para conscientizar as crianças sobre a história da Escola e seus fundadores. As crianças aprenderam sobre alguns marcos do Reino Unido e os atuais membros da Família Real. As crianças trabalharam com uma história tradicional, "Nós realmente devemos ir para Londres", escrita pela autora Lauren Child. A história é sobre os personagens Charlie e Lola indo para Londres. Encorajamos os pais a se envolverem com a comemoração da escola pedindo que enviassem para a escola algumas fotos e objetos de Londres. As crianças do Nursery ficaram extremamente felizes e envolvidas durante esta celebração.





ICT in Nursery

In Nursery, children are developing as learners as they investigate their world, and they are naturally curious about everything. They have opportunities to explore and investigate a range of ICT safely, naturally and at their own pace.

Through teaching Computing, Information and Communication technology (ICT), we equip children to participate in a rapidly changing world surrounded by technology. During the ICT lessons, we enable children to find, explore and exchange information. We also focus on developing the skills necessary for children to be able to use information in an effective way. Each classroom from Nursery has ICT lessons. Children also have the opportunity to use their ICT skills and knowledge during their ICT lessons in the computer lab. We have an Interactive Whiteboard in all Nursery classrooms, Beebots and iPads available for use by each class to enrich the cross-curricular activities in which they participate. Have a look on the pictures taken during our ICT lesson in the computer lab.

ICT no Nursery

No Nursery, as crianças estão se desenvolvendo como aprendizes enquanto investigam seu mundo e são naturalmente curiosas sobre tudo. Eles devem ter oportunidades para explorar e investigar uma variedade de ICT com segurança e em seu próprio ritmo.

Através do ensino de Informática, Tecnologia da Informação e Comunicação (ICT), preparamos as crianças para participarem de um mundo com rápidas mudanças, cercado por tecnologia. Durante as aulas de ICT, permitimos que as crianças encontrem, explorem e troquem informações. Também nos concentramos no desenvolvimento das habilidades necessárias para que as crianças possam usar as informações de maneira eficaz. Cada sala de aula do Nursery tem aulas de ICT. As crianças também têm a oportunidade de usar suas habilidades e conhecimentos de ICT durante suas aulas no laboratório de informática. Temos um Quadro Interativo em todas as salas de aula, beebots e iPads disponíveis para uso em cada sala para enriquecer as atividades interdisciplinares em que eles participam. Dê uma olhada nas fotos tiradas durante a nossa aula de ICT no laboratório de informática.



Houses and Homes

In Learning Unit Two, "Houses and Homes", children were invited to decorate shoe boxes to create houses and buildings. They enjoyed colouring the boxes and pasting windows, roofs and doors. Afterwards, we decided to build a small world play with a street scenario. The children have been exploring, investigating and problem solving outdoors and indoors. They were particularly interested in creating roads, tracks and bridges creating fabulous structures and using them as context for their play. The children developed their communication skills as they created together, shared their ideas and achieved a fantastic outcome. Language skills have also been supported through other experiences such as stories and the encouragement of simple words within the children's nursery environment.



Casas e Lares

Na Unidade de Aprendizagem 2, Casas e Lares, as crianças foram convidadas a decorar caixas de sapatos para criar casas e edifícios. Eles gostaram de colorir as caixas e colar janelas, telhados e portas. Depois, decidimos construir um pequeno cenário de uma rua. As crianças têm explorado, investigado e resolvido problemas ao ar livre e em sala de aula. Elas ficaram particularmente interessadas em criar estradas, trilhas e pontes, criando estruturas fabulosas e usando-as como contexto para suas brincadeiras. Os alunos desenvolveram suas habilidades de comunicação à medida que criaram juntas, dividiram suas idéias e alcançaram um fantástico resultado. Competências linguísticas também foram trabalhadas através de outras experiências, como histórias e o incentivo do uso de palavras simples dentro do ambiente das crianças do Nursery.

Maths: Measurement in Early Years

Our purpose with these lessons in the Early Years settings is to build an understanding of different and possible kinds of measurement, such as height, length, weight and volume.

To develop these understanding children need many opportunities to explore objects and their attributes and to discuss these experiences with others. They also need to be introduced to appropriate language, such as long, short, tall, etc.

In this activity, Reception children were encouraged to measure length using non-standard measures, such as cubes, paper clips and Lego, rather than a ruler.

Matemática: Ensino de Medidas nos Primeiros Anos

Nosso objetivo com essas aulas nas séries iniciais é construir uma compreensão de diferentes e possíveis tipos de medição, como altura, comprimento, peso e volume.

Para desenvolver essa compreensão, as crianças precisam de muitas oportunidades para explorar objetos e seus atributos e discutir essas experiências com os outros. Eles também precisam ser introduzidos na linguagem apropriada, com palavras como longo, curto, alto etc.

Nesta atividade, as crianças do Reception foram encorajadas a medir o comprimento usando medidas não padronizadas, como cubos, cliques de papel e Lego, em vez de uma régua.





Let's Pretend – Exit Point

“Let's pretend to be...” is commonly heard from young children as they play and interact at school or at home. Pretend play lets kids initiate and sustain social relationships with peers.

During this learning unit, besides being exposed to different fairy stories, our children had the chance to let their imaginations fly and to become whoever they wanted to be.

To celebrate the end of this topic, we had a special snack full of princesses, super heroes and all kind of characters that were all very welcome to our world.

Vamos Fazer de Conta – Exit Point

“Vamos fazer de conta que sou ...” é comumente ouvido de crianças pequenas que brincam e interagem na escola ou em casa. O jogo de faz de conta permite que as crianças iniciem e mantenham relações sociais com os colegas.

Durante esta unidade de aprendizagem, além de serem expostos a histórias de contos de fadas diferentes, nossos alunos tiveram a chance de deixar sua imaginação voar e ser quem eles queriam ser.

Para comemorar o final deste tópico, tivemos um lanche especial cheio de princesas, super heróis e todos os tipos de personagens que foram muito bem vindos ao nosso mundo.



STEAM in Early Years

During our STEAM lessons in Early Years Foundation Stage, children follow the Engineering Design Process (EDP) in order to guide them through their engineering design challenges. Reception children were studying about different fairy tales and this time, children were invited to create and design 3 different houses for the 3 little pigs. Check the pictures below to see their ideas and results:

Ask: In a group discussion, the teacher presented the problem and the children thought about how to solve it!

Imagine: Children tried to put their ideas on paper and were able to draw what they would like to create.

Plan: We made a list of resources that would be necessary to build the houses and we went outside to look for some resources that we did not have in the classroom.

Create: Hands on to paint, cut and stick the houses!

Improve: In order to role play the story, students found out a way to build a door and fit themselves in the houses made out of boxes.

Ms Amanda Oliveira

Lower Primary Maths Coordinator

Sustentabilidade

Durante as nossas aulas de STEAM no Early Years Foundation Stage, as crianças seguem o Engineering Design Process (EDP), para guiá-los através dos desafios do projeto de engenharia. As crianças do Reception estavam estudando sobre diferentes contos de fadas e, desta vez, os alunos receberam a tarefa de criar e desenhar 3 casas diferentes para os 3 porquinhos. Confira as fotos abaixo, para ver suas ideias e resultados:

Perguntar: Em uma discussão em grupo, o professor apresenta o problema e os alunos pensam na solução!

Imaginar: As crianças tentaram colocar suas ideias no papel e desenharam o que queriam criar.

Planejar: Fizemos uma lista de recursos que seriam necessários para construir as casas e estivemos na área externa procurando recursos que não tínhamos em sala de aula.

Criar: Mão na massa para pintar, cortar e colar as casas!

Melhorar: Para a atividade de representação da história, os alunos descobriram como construir uma porta e como entrar nas casas feitas de caixas.

Ms. Amanda Oliveira

Coordenadora de Matemática do Lower Primary



ICT – Mouse Control

As part of the ICT curriculum, the children in the Foundation Stage have been working on identifying a very important part of the computer: the mouse. Children had the opportunity to use the mouse and explore the computer playing fun educational games that help them to develop their motor skills and attention. They had a lot of fun!

Ms Ana Paula Illiciev

Learning Technology Assistant Teacher

ICT – Controle de mouse

Como parte do currículo de ICT, as crianças do Foundation Stage, vem trabalhando com uma parte muito importante do computador: O mouse. As crianças tiveram a oportunidade de usar o mouse e explorar o computador jogando divertidos jogos educacionais que os ajudam a desenvolver o controle motor e a atenção. Eles se divertiram muito!

Ms. Ana Paula Illiciev

Learning Technology Assistant Teacher



Using Talk for Writing to learn about Life Cycles

The Infant 1 children are learning about life cycles. In their English lessons, after working on the story *The Ugly Duckling*, they learned about the life cycle of a duck. The children learned some new vocabulary and practised telling the story using a story map. Now, each class is innovating the text by choosing a different life cycle to explore. After learning about the new life cycle, the children modified the text map and rehearsed the new text, creating movements to help them remember the words. Then, they took part in a range of activities related to their new life cycle, including ordering its stages, composing sentences about them and matching a time connective to each stage.

Usando o Talk for Writing para aprender sobre os Ciclos de Vida

*As crianças do Infant 1 estão aprendendo sobre os ciclos da vida. Em suas aulas de inglês, depois de trabalhar na história *The Ugly Duckling*, eles aprenderam sobre o ciclo de vida de um pato. As crianças aprenderam um novo vocabulário e praticaram narração de história usando um mapa. Agora cada turma está inovando o texto escolhendo um ciclo de vida diferente para explorar. Depois de aprender sobre o novo ciclo de vida, as crianças modificaram o mapa de texto e ensaiaram o novo texto, criando movimentos para ajudá-los a lembrar das palavras. Em seguida, eles participaram de uma série de atividades relacionadas ao seu novo ciclo de vida, incluindo a ordenação de seus estágios, compondo frases sobre eles e combinando um tempo de conexão com cada estágio.*





Researching in Infant 2

In IPC, a lot of the research in Milepost 1 is done by talking to experts, observing phenomena and doing hands-on activities. In Learning Unit 3, 'We Are What We Eat', the Infant 2 pupils are learning about food and nutrition. They brainstormed what they already knew about food and discussed what they want to find out. During the unit, they are meeting a number of specialists who are helping them to learn more about the topic. Antonio Oliveira, a biologist, taught them about native X exotic plants, different ways of planting, plants we can eat and showed them how to grow an agroecological vegetable patch. Aline Labes, a nutritionist, taught them about why we need to eat, the food groups, organic produce, what is in season and healthy food choices. Suelen Barreto, a dentist, explained to them about the different parts of a tooth, how to look after their teeth to prevent cavities, and showed them the different teeth and their functions. We have also visited Itália ice cream factory to find out how ice cream is made, from mixing the ingredients to freezing the mixture and wrapping the frozen ice lollies. We are only halfway through this Project, so there will be many more opportunities to develop children's knowledge, skills and understanding.

Pesquisando no Infant 2

No IPC, muitas pesquisas no Milepost 1 são feitas conversando com especialistas, observando fenômenos e realizando atividades práticas. Na Unidade de Aprendizagem 3, "Nós Somos o Que Comemos", os alunos do Infant 2 estão aprendendo sobre alimentação e nutrição. Eles pensaram no que já sabiam sobre comida e discutiram o que queriam descobrir. Durante a unidade, eles estão se encontrando com vários especialistas que estão ajudando-os a aprender mais sobre o assunto. Antonio Oliveira, um biólogo, ensinou-lhes sobre plantas exóticas nativas, diferentes formas de plantar, plantas que podemos comer e mostrou-lhes como cultivar uma horta agroecológica. Aline Labes, uma nutricionista, ensinou-lhes porque precisamos comer, grupos de alimentos, produtos orgânicos, opções sazonais e alimentos saudáveis. Suelen Barreto, um dentista, explicou-lhes sobre as diferentes partes de um dente, como cuidar de seus dentes para prevenir cáries e mostrou-lhes os diferentes dentes e suas funções. Também visitamos a fábrica de sorvetes Itália para descobrir como o sorvete é feito, desde misturar os ingredientes até congelar a mistura e enrolar os gelados congelados. Estamos apenas a meio caminho deste projeto, pelo que haverá muito mais oportunidades para desenvolver o conhecimento, as habilidades e a compreensão das crianças.





UPPER PRIMARY



Royal Wedding Assembly - Globo News

On Monday 14th May, we hosted a Milepost assembly to celebrate our 94th anniversary. We took the opportunity to make links with our school's history, past Royal visits and the upcoming Royal Wedding.

At The British School, we promote International Mindedness and we want to encourage our students to become Global Citizens. The Royal wedding provided a great opportunity for us to teach the children about British culture and make a link to our Founder's Week.

Our school has had several Royal visits over the years and the children always enjoy seeing photographs of how the school was in the past.

Passeio ao Sítio Roberto Burle Marx

Na segunda-feira, dia 14 de maio, sediamos um Milepost assembly para comemorar os 94 anos de fundação da nossa escola. Aproveitamos a oportunidade para fazer ligações com a história da nossa escola, as visitas da família Real e o casamento Real que iria acontecer em breve.

Na Escola Britânica, promovemos a "Consciência Internacional" e queremos incentivar nossos alunos a se tornarem cidadãos globais. O casamento real proporcionou uma grande oportunidade para ensinarmos as crianças sobre a cultura britânica e fazemos uma ligação com a nossa "Semana do Fundador", já que a Escola Britânica completa 94 anos este mês.



We want our children to understand that this is a groundbreaking marriage for the Royal family due to Meghan Markle's unique heritage. We have also linked the wedding to our core values of Integrity, Determination and Compassion. We discussed how Meghan has demonstrated these qualities in her activism and how the Royal family show this through their charity work.

Globo News were interested in our presentation and the children's feelings about the Royal wedding. They filmed the assembly, and showed it on the national headline news, featuring interviews from several of our students.

Here are the links if you would like to watch again:

<https://glo.bo/2slaYFx>

<https://glo.bo/2kuNMjF>

Nossa escola recebeu várias visitas reais ao longo dos anos e os alunos gostam muito de ver fotografias de como a escola foi no passado.

Queremos que nossos alunos entendam que este é um casamento inovador para a família real, mostrando a diversidade e possibilitando uma reflexão sobre nossa sociedade. Também associamos o casamento aos nossos valores centrais de Integridade, Determinação e Compaixão. Discutimos como Meghan demonstrou essas qualidades em seu ativismo e como a família real mostra isso através de seu trabalho de caridade.

A Globo News estava interessada em nossa apresentação e em como as crianças de sentem sobre o casamento real. Eles filmaram a reunião e a mostraram no noticiário em rede nacional, mostrando entrevistas de alguns nossos alunos.

Ao lado, os links para que vocês possam assistir.

Class 1 Simple Investigation - Shoe Test

Children in Class 1 had to imagine that they were shoe designers. They had to test different shoes to find out which had the best grip.

Therefore, they had to come up with suggestions on how they could conduct their test, how they could make the test fair and what wouldn't be fair about it.

They had to answer questions like: What would it be like to walk on an ice rink if there was no friction? Why is friction useful to us?

Do you know why? If you are not sure, ask Class 1 and they will explain it to you!

Investigação Simples de Class 1 - Teste de Sapatos

Os alunos da Class 1 tinham que imaginar que eram designers de sapatos. Eles tiveram que testar sapatos diferentes para descobrir qual tinha a melhor aderência.

Portanto, eles tiveram que apresentar sugestões sobre como poderiam conduzir seus testes, como poderiam tornar o teste fidedigno e o que não seria fidedigno a respeito deste teste.

Eles tiveram que responder perguntas como: Como seria andar em uma pista de gelo se não houvesse atrito? Por que o atrito é útil para nós?

Você sabe por quê? Se você não tem certeza, pergunte à Class 1 e eles vão explicar para você!





Active Planet - Exit Point

On April 27th, Class 2 students had a “volcanic” and “shaky” Exit Point to conclude their IPC unit ‘Active Planet’. Class 1 students were invited to our classes and were able to learn from their Class 2 friends about what they had studied throughout the “Active Planet” unit.

Class 2A showed them the important items of a survival kit in case a natural disaster happens; Class 2B explained to them why earthquakes occur and presented the prototypes of some earthquake-proof buildings; Class 2C simulated a volcanic eruption and talked about the aftermath; Class 2D presented the myths and legends that were told to people in the past, explaining why earthquakes and volcanic eruptions happened.

Class 1 children had fun learning from their friends and had a glimpse of what they are going to study in Class 2 next year.

Planeta Ativo - Exit Point

No dia 27 de abril, os alunos da Class 2 tiveram um Exit Point “vulcânico” e “instável” como conclusão da unidade IPC “Active Planet”. Os alunos da Class 1 foram convidados para as nossas aulas e puderam aprender com os amigos da Class 2 sobre o que haviam estudado em toda a unidade “Active Planet”.

Os alunos da Class 2A mostraram os itens importantes de um kit de sobrevivência no caso de um desastre natural acontecer; A Class 2B explicou-lhes porquê os terremotos ocorreram e apresentaram os protótipos de alguns edifícios à prova de terremotos; A Class 2C simulou uma erupção vulcânica e falou sobre as suas conseqüências; A Class 2D apresentou os mitos e lendas que foram contados para as pessoas no passado, explicando porque terremotos e erupções vulcânicas aconteceram.

Os alunos da Class 1 se divertiram aprendendo com seus amigos e tiveram um vislumbre do que irão estudar na Class 2 no próximo ano.



Volcanoes

Class 2C produced incredible and creative artwork when engaged in their volcano collage during the IPC unit. They used different materials and techniques to represent a volcano.

Volcões

A Classe 2C produziu obras de arte incríveis e criativas em sua atividade de colagem de vulcões durante a unidade do IPC. Eles usaram diferentes materiais e técnicas para representar um vulcão.



Board Games

For our Existing... Endangered... Extinct? IPC Unit, children in Class 4 had a big job: they became board game manufacturers. They have been assigned the task of creating a board game that would help students learn about invertebrates and vertebrates in a fun and interesting way. The children had to work cooperatively to produce a colorful, inviting and purposeful game.

Ms Áliz Costa

Class 4 Teacher

Jogos de Tabuleiro

Para a nossa Unidade do IPC Existente... Ameaçado... Extinto?, as crianças da Class 4 tiveram um grande trabalho: elas se tornaram fabricantes de jogos de tabuleiro. Os alunos receberam a tarefa de criar um jogo de tabuleiro que ajudaria outros alunos a aprender sobre invertebrados e vertebrados de uma maneira divertida e interessante. As crianças tiveram que trabalhar cooperativamente para produzir um jogo colorido, convidativo e objetivo.

Ms Áliz Costa

Professora da Class 4



SENIOR SCHOOL

Book Week 2018: Connect to reading

Reading is one of the basic human skills that is fundamental in today's society.

In this Book Week we intended to show the students the importance of reading and the changes that happened in the way that humans express and record information. Starting with drawings in the caves during pre-history, we showed how the format of registered information evolved through times: scriptures on tablets made of stone or clay, and then to papyrus, parchment, codex, the book as we know it today and, now the device readers that use advanced technology which enable us to access a huge amount of information. How they deal with it?

Book Week 2018: Conecte-se à leitura

A leitura é uma das habilidades humanas fundamentais na sociedade atual.

Nesta Book Week, pretendemos mostrar aos alunos a importância da leitura e as mudanças que ocorreram na forma como os humanos expressam e registram informações. Começando com desenhos nas cavernas durante a pré-história, mostramos como o formato da informação registrada evoluiu através dos tempos: escrituras em tábuas feitas de pedra ou argila e depois em papiro, pergaminho, manuscrito, o livro como o conhecemos hoje e, agora os dispositivos de leitura que usam tecnologia avançada e nos permitem acessar uma enorme quantidade de informações. Como eles lidam com isso?





They are aware that reading develops the mind, help us to transform information into knowledge, give us background to find solutions to problems, broadens the imagination and give us grounds for social participation. About their preferences, some prefer the digital experience and others prefer reading in paper, but most of them agree that no matter the format, what is important is the information.

With the purpose of promoting a close relationship with books and reading, in this last Book Week, we worked under the theme: Connect to reading.

We had a special book display with QR codes that linked the story in the books with an informative video about the book, as book trailers, or author's interview. They could use their phones to watch the videos and, maybe, be interested with the book.

Class 5 students created a weblog about the books they have read with Ms Mariana Rebello and one of these classes competed with Class 8 students in their Book Hunt! Class 6 had a funny game called "Which character is it?" in which they needed to find out the book character after receiving some tips.

The purpose of the Book Hunt was to make students understand how the library is organised in a very fun way! They received a list with 10 books and they needed to find each one as faster as they can to beat other groups. On the last day, we had a competition between Class 8's and Class 5's. Class 5's won the competition but both of them were winners: they understood how the books are organised and they will never be lost when in need to find information. Was a great game!

Eles estão cientes de que a leitura desenvolve a mente, nos ajuda a transformar informação em conhecimento, nos dá base para encontrar soluções para problemas, amplia a imaginação e proporciona a inclusão social. Sobre suas preferências, alguns preferem a experiência digital e outros preferem ler em papel, mas a maioria deles concorda que não importa o formato, o importante é a informação.

Com o objetivo de promover uma relação próxima com livros e a leitura, nesta última Book Week, trabalhamos com o tema: Conectar-se à leitura.

Tínhamos uma exibição de livro especial com códigos QR que vinculavam a história nos livros a um vídeo informativo sobre o livro, como trailers de livros ou entrevista do autor. Eles poderiam usar seus telefones para assistir aos vídeos e, talvez, se interessar pelo livro.

Alunos da Class 5 criaram um weblog sobre os livros que leram com a Ms. Mariana Rebello e uma dessas turmas competiu com alunos da Class 8 em sua Book Hunt (Caça aos Livros)! A Class 6 fez um jogo engraçado chamado "Que personagem é?" em que os alunos precisavam descobrir o personagem do livro depois de receber algumas dicas.

O objetivo do Book Hunt era fazer os alunos entenderem como a biblioteca é organizada de uma maneira muito divertida! Eles receberam uma lista com 10 livros e precisaram encontrar cada um deles o mais rápido possível para vencer outros grupos. No último dia, tivemos uma competição entre Class 8 e Class 5. A Class 5 ganhou a competição, mas ambas foram vencedoras: elas entenderam como os livros são organizados e nunca estarão perdidos quando precisarem encontrar informações. Foi um ótimo jogo!





The teachers' participation was very important and it is one of the main reasons for the Book Week success. They had a lot of fun!

A participação dos professores foi muito importante e é uma das principais razões do sucesso da Book Week. Todos se divertiram muito!

Friendship Festival

TBS Barra students took part, from May 17th to 21st, in the Friendship Festival. Basketball, Soccer, Futsal, Volleyball matches and Cheerleading were held for boys and girls under 15 years old.

After many thrilling moments and wonderful participation, we developed a great sense of cooperation and school identity, which reinforced our dedication and effort. Complementing to our success, Rafaela Oliveira and Ricardo David were awarded with the Green Card Trophy, which represents outstanding Fair Play and Sportsmanship during the Tournament. Our Cheerleading Team once again had a memorable presentation in the event.

The Falcons squads are now preparing for future challenges in the next semester.

Mr Lucas Caetano Favoreto

P.E. Teacher

Friendship Festival

Alunos da TBS Barra participaram do Friendship Festival de 17 a 21 de maio. Foram realizados jogos de Basquete, Futebol, Futebol de salão, Voleibol e líderes de torcida para meninos e meninas menores de 15 anos. Depois de muitos momentos emocionantes e uma participação maravilhosa, desenvolvemos um grande senso de cooperação e identificação escolar, que reforça nossa dedicação e esforço. Em complemento ao nosso sucesso, Rafaela Oliveira e Ricardo David foram premiados com o Green Card Trophy, que representa o Fair Play e o espírito esportivo durante o torneio. Nossa equipe de líderes de torcida mais uma vez fez uma apresentação memorável no evento.

Os times do Falcons agora estão se preparando para os desafios do próximo semestre.

Mr. Lucas Caetano Favoreto

Professor de Educação Física





Class 9 Visit to IFCS/UFRJ

On Thursday May 24th Barra Class 9 students visited IFCS, the faculty of Humanities, at UFRJ in Centro. This trip formed a part of their IGCSE coursework on an area of recent Brazilian history, the military dictatorship (1964-1985).

There were several presentations: an overview of the period followed by more focused studies of types of primary sources. They were divided into the press, cartoons, photos, the physical protest movement and an analysis of oral testimonies. A Question and Answer session rounded off the presentations. The students were then divided into groups to look at primary sources, newspapers, from different times during the period of the military dictatorship.

The whole experience was an invaluable one for our students. Not only does it provide academic insight into the period they are studying through the use of primary sources - a fundamental exercise for all those studying history - but it is an opportunity for our students to experience their city. It is an opportunity to see professionals at work in different environments. It is an opportunity see an important part of the city in which they live.

Visita da Class 9 to IFCS/UFRJ

Na quinta-feira, 24 de maio, os alunos da Class 9 da Barra visitaram o IFCS, a Faculdade de Humanidades, na UFRJ, no Centro. Esta viagem fez parte do curso do IGCSE em uma área da história recente do Brasil, a ditadura militar (1964-1985).

Houve várias apresentações: uma visão geral do período seguida de estudos mais focados sobre tipos de fontes primárias. Eles foram divididos em imprensa, desenhos animados, fotos, o movimento de protesto físico e uma análise de testemunhos orais. Uma sessão de perguntas e respostas completou as apresentações. Os estudantes foram então divididos em grupos para olhar fontes primárias, jornais, de diferentes épocas durante o período da ditadura militar.

Toda a experiência foi inestimável para os nossos alunos. Não só fornece uma visão acadêmica sobre o período que eles estão estudando através do uso de fontes primárias - um exercício fundamental para todos aqueles que estudam história - mas é uma oportunidade para os nossos alunos experimentarem sua cidade. É uma oportunidade para ver



The visit was followed by lunch at Confeitaria Colombo, a traditional restaurant in Centro. This was a perfect way to cap a day in which local, regional and national culture was the focus.

A special thank you to Mariana Martins who organised the visit to IFCS/UFRJ.

Mr Philip Briggs

Ms Mariana Martins

Ms Ana Tivolucci

Ms Jenny Luxford / Ms Mariana Rebello

profissionais trabalhando em diferentes ambientes. É uma oportunidade ver uma parte importante da cidade em que vivem.

A visita foi seguida de almoço na Confeitaria Colombo, tradicional restaurante do Centro. Esta foi uma maneira perfeita de fechar um dia em que a cultura local, regional e nacional era o foco.

Um agradecimento especial a Mariana Martins, que organizou a visita ao IFCS / UFRJ.

Mr. Philip Briggs

Ms. Mariana Martins

Ms. Ana Tivolucci

Ms. Jenny Luxford / Ms. Mariana Rebello

PUC Por Um Dia 2018

Once again, PUC University, in Gávea, organised PUC por um dia: a day when labs, departments, libraries and all units open their doors to school parents, students and coordinators.

On April 27th, a group of Class 10 students went to PUC por um dia event. They spent the whole day at PUC University attending lectures and talking to professors and university students.

They were able to experience and live a real day at a Brazilian university and manage to get a taste of a top university in Brazil, especially as future reference for their career and plans.

Next term, the BEC department will also offer our second PUC University Mock test, when students can experience a PUC Vestibular weekend.

We hope to take even more students next year to experience a day in a Brazilian university and give them the chance of broadening their horizons.

Mr João Paulo Dias

BEC Coordinator

Puc Por Um Dia 2018

Mais uma vez, a universidade PUC, na Gávea, organizou o evento PUC por um dia: um dia em que laboratórios, departamentos, bibliotecas e todas as unidades abrem suas portas para pais, alunos e coordenadores da TBS.

No dia 27 de abril, um grupo de alunos da classe 10 esteve no evento da PUC por um dia. Eles passaram o dia na PUC, assistindo a palestras e conversando com professores e alunos universitários.

Eles puderam experimentar como é um dia em uma universidade brasileira e conheceram uma das melhores universidades do Brasil, especialmente como referência futura para suas carreiras e planos.

No próximo semestre, o departamento BEC também oferecerá nosso segundo Vestibular Simulado PUC, quando os alunos poderão experimentar como é o vestibular da PUC.

Esperamos ter ainda mais alunos no próximo ano para vivenciar um dia em uma universidade brasileira e oferecer a eles a chance de ampliar seus horizontes.

Mr. João Paulo Dias

Coordenador BEC





University Visits

Recently the Barra Unit has played host to a number of prestigious institutions from around the world.

The University of Groningen (19.04): Students were provided with at insight into opportunities and life at the university and in the vibrant city of Groningen in the Netherlands. Groningen is a very well respected top 100 research institution that is increasingly offering world-class courses in English. The Netherlands, in general, is being seen as viable alternative to our more traditional destinations of the UK and the US. It is a liberal environment within a safe and accommodating city. Over the past two graduating classes (2016 and 2017) we have had four students go to universities in the Netherlands. They are studying art and design, economics and business.

The University of Warwick (19.04): Warwick is a consistently top-ranked institution in the UK and the world. The university offers a thriving, multicultural environment and valuable links with the working world beyond. For those wishing to study in the UK, Warwick offers a wealth of opportunity. Over the years, The British School has provided a number of undergraduates to Warwick. Our most recent Warwick undergraduate is Felipe Veiga (class of 2016).

Barnard, UChicago, Johns Hopkins (08.05): Three prestigious universities in the US. The three universities offer differing experiences in the United States. Barnard is a woman's liberal arts university in the heart of New York City. Barnard offers a wealth of opportunity in the city and though it retains

Visita de Universidades

Recentemente, a unidade Barra recebeu várias instituições de prestígio de todo o mundo.

Universidade de Groningen (19.04): Os alunos foram informados sobre as oportunidades e a vida na universidade e na vibrante cidade de Groningen, na Holanda. Groningen é uma instituição de pesquisa de alto nível, muito respeitada, que oferece cada vez mais cursos de nível internacional em inglês. A Holanda, em geral, está sendo vista como uma alternativa viável com relação a outros destinos mais tradicionais como Reino Unido e EUA. É um ambiente liberal dentro de uma cidade segura e acolhedora. Nas duas últimas turmas de formandos (2016 e 2017) tivemos quatro estudantes que foram estudar em universidades na Holanda. Eles estão estudando Arte e Design, Economia e Negócios.

Universidade de Warwick (19.04): Warwick é uma instituição consistentemente top do ranking no Reino Unido e no mundo. A universidade oferece um ambiente próspero, multicultural e valiosos vínculos com o mundo do trabalho. Para aqueles que desejam estudar no Reino Unido, Warwick oferece uma gama de inúmeras oportunidades. Ao longo dos anos, vários alunos da British School foram para Warwick, como Felipe Veiga (turma de 2016).

Barnard, UChicago, Johns Hopkins (08.05): Três universidades de prestígio nos EUA. As três universidades oferecem experiências diferentes nos Estados Unidos. Barnard é uma universidade de artes liberais no coração da cidade de Nova York. Barnard oferece inúmeras





its independence, the college can draw upon the resources of its larger neighbour Columbia, just across the road. The UChicago is a world-renowned center of research in a great number of fields. And while the university offers a world-class education in a large, vibrant city it retains, according to our Brazilian representative, a friendly collegiate environment. Johns Hopkins is America's first research university. Located in Baltimore, Maryland, Johns Hopkins is renowned for its school of medicine but offers so much more across a range of schools. Our most recent graduate at UChicago was Thiago Schmidt (2015).

Notre Dame, University of Virginia (17.05): The University of Notre Dame in Indiana is widely known for its sporting heritage, the 'Fighting Irish'. It is a Catholic institution that draws on a long history of innovation in research and development. The University of Virginia is located in the beautifully vibrant city of Charlottesville. The study of health and medicine has been at the centre of studies at UVA since its founding. It is a multicultural, liberal environment offering something for everyone.

On behalf of TBS I thank all the institutions for making the effort to come to our campus, present and speak to our students and staff. Windows of interest and opportunity are opened for all of us.

Mr Philip Briggs
University and Careers Counsellor

oportunidades na cidade e, apesar de manter a sua independência, a faculdade pode recorrer aos recursos de sua vizinha maior Columbia, do outro lado da rua. A UChicago é um centro de pesquisa de renome mundial em um grande número de áreas de estudo. E enquanto a universidade oferece uma educação de qualidade em uma cidade grande e vibrante, ela mantém, de acordo com o nosso representante brasileiro, um ambiente amistoso. A Johns Hopkins é a primeira universidade de pesquisa dos EUA. Localizada em Baltimore, Maryland, Johns Hopkins é conhecida por sua escola de medicina, mas oferece muito mais em uma variedade de outras escolas. Nosso mais recente graduado na UChicago foi Thiago Schmidt (2015).

Notre Dame, Universidade da Virgínia (17.05): A Universidade de Notre Dame, em Indiana, é amplamente conhecida por sua herança esportiva, o 'Fighting Irish'. É uma instituição católica que se baseia em uma longa história de inovação em pesquisa e desenvolvimento. A Universidade da Virgínia está localizada na cidade maravilhosamente vibrante de Charlottesville. O estudo da saúde e da medicina tem estado no centro dos estudos da UVA desde a sua fundação. É um ambiente multicultural e liberal que oferece algo para todos.

Em nome da TBS, agradeço a todas as instituições por fazerem o esforço de vir ao nosso campus, apresentar e falar com nossos alunos e funcionários. Janelas de interesse e oportunidade estão abertas para todos nós.

Mr. Philip Briggs
Mentor de Universidades e Carreiras



Almost all the Graduating Class of 2017 have now made their final choices of universities for the coming year and the final destinations can be seen in the tables.

Quase todos os formandos da Turma de 2017 já fizeram sua escolha final, conforme se vê a seguir.

US and North America Universities – Final Destinations	
Major	University
Linguistics	University of Toronto
Literature/History	University of Toronto
Economics	University of Iowa
Economics	George Washington
Engineering	Georgia Tech
Economics	Georgia Tech
Business & Management	Pepperdine
Business & Management	University of Southern California
Business & Management	University of Arizona
Business & Management	Florida Atlantic University in Boca Raton
International Law	Columbia/Sciences Po
Engineering	Georgia Tech
Sports Management	University of Miami (TBC)

UK and European Universities – Final Destinations	
Degree	University
Literature	ESCP
Visual Arts	University of Rotterdam
International Business	Erasmus
Media Studies	Erasmus

Brazilian Universities – Final Destinations	
Major	University and number of students
Business Administration	IBMEC
Business & Management	PUC-Rio



CALENDAR

WHEN QUANDO

WHO QUEM

WHAT O QUÊ

JUNE JUNHO

Sunday, 3rd to Friday, 8th
Domingo, 3 a Sexta, 8

Class 6
Classe 6

Pantanal Trip
Viagem à Pantanal

Monday, 4th
Segunda, 4

Senior Students
Estudantes do Senior

Olimpíada Brasileira de Matemática

Tuesday, 5th
Terça, 5

Reception
Reception

Outing to Recreando a Vida
Passeio ao Recreando a Vida

Wednesday, 6th
Quarta, 6

Class 9
Classe 9

IGCSE Music
IGCSE Música

Thursday, 7th
Quinta, 7

Class 3
Classe 3

Outing to Planetarium
Passeio ao Planetário

Saturday, 9th to Sunday, 10th
Sábado, 9 a Domingo, 10

Classes 10 & 11
Classes 10 e 11

ENEM Mock Exams
Simulados ENEM

Thursday, 7th to Sunday, 10th
Quinta, 7 a Domingo, 10

DofE Silver Adventurous Journey
Jornada de Aventura DofE

Friday, 8th
Sexta, 8

Milepost 3 Sports Day
Dia do Esporte do Milepost 3

Friday, 8th
Sexta, 8

All Parents
Todos os Pais

PTA Meeting (Assembly C32)
Reunião do PTA

Wednesday, 13th to Thursday, 14th
Quarta, 13 a Quinta, 14

French DELF Scolaire Exams
Provas de Francês DELF Scolaire

Saturday, 16th
Sábado, 16

PTA Festa Junina

Monday, 18th to Friday, 22nd
Segunda, 18 a Sexta, 22

Senior Library Language Book Fair
Feira do Livro do Senior

Friday, 22nd to Sunday, 24th
Sexta, 22 a Domingo, 24

DofE Bronze Adventurous Journey
Jornada de Aventura DofE

Tuesday, 26th
Terça, 26

Class 2
Classe 2

Exit Point - Shaping Up
Fim da Unidade de Aprendizado - Shaping Up



CALENDAR

WHEN QUANDO

WHO QUEM

WHAT O QUÊ

JUNE JUNHO

Tuesday, 26th to Saturday, 7th
Terça, 26 a Sábado, 7

Class 8
Classe 8

New York Trip
Viagem à Nova Iorque

Friday, 29th
Sexta, 29

All Students
All Students

Last Day of Term 1
Final de Semestre

JULY JULHO

Monday, 30th
Segunda, 30

All Students
All Students

First Day of Term 2
Início de Semestre

AUGUST AGOSTO

Friday, 3rd
Sexta, 3

PTA Meeting
Reunião do PTA

Monday, 6th to Friday, 10th
Segunda, 6 a Sexta, 10

Class 9
Classe 9

IGCSE Mock
Simulado IGCSE

Monday, 6th to Friday, 10th
Segunda, 6 a Sexta, 10

Class 11
Classe 11

IB Mock
Simulado IB

Wednesday, 8th
Quarta, 8

Senior House Academic Assembly
Assembleia do Senior House

Thursday, 23rd
Quinta, 23

Class 7
Classe 7

Jardim Oceânico Fieldtrip
Passeio ao Jardim Oceânico

Saturday, 25th
Sábado, 25

Early Years Fathers
Pais do Early Years

Daddy's Day
Dia dos Pais

Saturday, 25th to Sunday, 26th
Sábado, 25 a Domingo, 26

Classes 10 & 11
Classes 10 e 11

2nd PUC Rio Mock
2º Simulado PUC Rio

Monday, 27th to Friday, 31st
Segunda, 27 a Sexta, 21

Class 8
Classe 8

Foz do Iguaçu Trip
Viagem à Foz do Iguaçu

Friday, 31st to Sunday, 2nd
Sexta, 31 a Domingo, 2

Class 4 to 7
Classe 4 to 7

Pre - DofE
Preparação Jornada de Aventura DofE



THIS MONTH'S NEWS **BOTAFOGO**

Dear Parents,



Ann Frew

As you will all be aware, we have just finished our week-long celebration of Founder's Day, which acknowledges the founding of our school 94 years ago. Taking the 1950's as our focal point for the week, we found out more about the Queen's coronation in 1953 and the important links our school has with the British Royal Family. With the highly-publicised and much anticipated wedding of British Prince Harry to American Meghan Markle, it also gave us the opportunity to discuss the concept of 'international-mindedness' in an authentic context.

The children and staff arrived on Monday morning at the beginning of Founder's week to a British-inspired cafeteria, decorated with red, white and blue streamers and balloons, British memorabilia, and it's very own red telephone box! Cafeteria staff wore tiaras and crowns and the menu for the week included traditional British food such as: cornish pasties, roast beef, yorkshire puddings and fish and chips.

Prezados Pais,

Como é do conhecimento dos senhores, realizamos recentemente uma semana em comemoração à fundação da nossa escola, que completou 94 anos. Este ano, colocamos nossa atenção na década de 1950, e tivemos a oportunidade de conversar mais sobre a coroação da Rainha, em 1953, e sobre as conexões que a nossa escola tem estabelecido com a Família Real Britânica. Com o mundialmente aguardado casamento do Príncipe Harry com a então cidadã norte-americana Meghan Markle, também pudemos discutir o conceito de mentalidade internacional, em um contexto autêntico.

Durante essa semana de celebração, as crianças e os professores tiveram a oportunidade de deleitar seus olhos com uma linda decoração de inspiração britânica em nosso refeitório, ornado com bandeirolas e balões vermelhos, brancos e azuis, repleto de referências à cultura britânica, incluindo a nossa própria cabine telefônica vermelha! Os funcionários-parceiros que nos atendem no refeitório, com tiaras e coroas, nos deliciaram com um cardápio semanal tradicionalmente britânico, que incluiu cornish pasties, roast beef, yorkshire puddings e fish and chips.



Founder's Week culminated in a wonderful royal parade, a royal dance and royal tea parties on Friday 25th May. It was truly a delight to see the beautifully dressed princes, princesses, queens, kings, royal guards, and royal wedding guests proudly parading around the playground, following on from the grand entrance of our own 'royal family', (comprising a number of staff members and children in very regal attire). A very big thank you to all parents who provided the amazing costumes and delicious tea party snacks, which helped to make the day such a success.

Best Wishes,

Ms Ann Frew

Head of Botafogo Site

Na sexta-feira, 25 de maio, último dia de celebração pelo aniversário da nossa escola, tivemos um maravilhoso desfile real, com direito à dança e ao chá real. Foi lindo vermos nossas princesas, príncipes, rainhas, reis, guardas reais, e convidados do casamento real desfilando em nosso pátio, após a entrada da nossa própria "família real" (formada por crianças e professores elegantemente trajados). Agradecemos muito aos pais e mães que providenciaram fantasias e trajes tão lindos e deliciosas iguarias para o nosso chá real, contribuindo para o sucesso do dia.

Cordialmente,

Ms. Ann Frew

Head de Botafogo



Building Strong Parent/School Partnerships



Jason Martin

As parents and care givers, you are the first educators of your children who continue to influence their learning and development during their school years and beyond. As a school we recognise the importance of creating strong home and school bonds and the need to work together in partnership.

Research demonstrates that effective schools have high levels of parental involvement which positively impacts on student learning and well-being. Family involvement in schools is therefore central to high quality education.

There are many ways in which we encourage parent involvement here at TBS. Through our use of ClassDojo (soon to be launched in Nursery), our 'open door' policy in Early Years where parents are welcome to 'stay and play' between 7.30am-8.00am and, of course, through our numerous exit points and special celebration days where the whole family are invited, for example Festa Junina and International Festival!

Recently, our Early Years children invited their mums to school for a special "Mum's Day!". What a wonderful morning of celebration it was! Our children and mums spent quality time together at school playing, singing, celebrating and demonstrating appreciation and love!

Best wishes,

Mr Jason Martin

Head of Lower Primary

Aprofundando a Parceria Família-Escola

Como pais, mães e responsáveis, os senhores são os primeiros educadores de seus filhos e filhas, e continuarão a influenciar o desenvolvimento e a aprendizagem deles e delas durante suas trajetórias escolares, e mesmo após deixarem a escola. Na nossa escola, reconhecemos a importância de criar e aprofundar a parceria família-escola. Há pesquisas que comprovam que as escolas são mais eficazes quando os pais e mães se envolvem no processo de ensino-aprendizagem de suas crianças. Esse envolvimento da família interfere positivamente não apenas no que se aprende, mas também no bem-estar das crianças. Assim, o envolvimento familiar é central para uma educação de alta qualidade.

Incentivamos a participação familiar de diversas maneiras na Escola Britânica: através do uso do ClassDojo (a ser iniciado em breve também no Nursery); através da nossa política de "portas abertas" nos Anos Iniciais, que convida pais, mães e responsáveis a brincarem com seus filhos e filhas nas salas de aulas, das 7h30 às 8h; e, é claro, através de nossos diversos Pontos de Encerramento e celebrações especiais, como nossa Festa Junina e o nosso International Festival!

Recentemente, nossas crianças dos Anos Iniciais convidaram suas mães para um "Dia das Mães" especial na escola! Foi uma manhã maravilhosa! Nossos estudantes e suas mães aproveitaram muito o tempo que tiveram juntos, brincando, cantando, celebrando e demonstrando seu afeto e amor!

Cordialmente,

Mr. Jason Martin

Head do Lower Primary





The Educational Importance of School Trips in Early Years



Bia Sena

School trips provide children with additional learning opportunities and experiences outside of the educational environment.

Being outside of the classroom and in an unfamiliar environment gives children the chance to develop valuable social and interpersonal skills.

As we all know, children learn by doing. They remember what they have personally experienced. In addition, concept development is optimized through active, explorative experiences. Field trips are a type of experiential learning that gets children away from the traditional classroom setting and into a new mode of learning.

After every adventure, the children will return home a little more engaged and curious about how the world works.

Pre-Nursery:

To celebrate the end of the Sand and Water Unit, Pre-Nursery children, parents and teachers went to "Praia Vermelha". The weather was wonderful and everybody had a great time.

The outing was about exploring for themselves, finding things that are real, as well as fresh air and exercise. The children

A Importância Educacional dos Passeios nos Anos Iniciais

Os passeios escolares proporcionam às crianças experiências e oportunidades de aprendizagem extramuros que permitem que elas desenvolvam importantes habilidades sociais e interpessoais.

Como sabemos, as crianças aprendem fazendo. Elas se lembram do que viveram. Além disso, o desenvolvimento conceptual é otimizado por meio das experiências exploratórias. Passeios e visitas são o tipo de experiência de aprendizagem que oferece às crianças um novo modo de aprender.

Após cada uma dessas aventuras, as crianças voltam a seus lares mais curiosas e interessadas sobre como funciona o mundo à sua volta.

Pre-Nursery:

Para celebrar o encerramento da Unidade "Sand and Water", as crianças do Pre-Nursery, acompanhadas por seus pais, mães e professoras, visitaram a Praia Vermelha. O clima estava maravilhoso e todos se divertiram muito.

A atividade envolveu a descoberta por si mesmo, além de oferecer uma oportunidade de se exercitar e de desfrutar do ar puro. As crianças também puderam refletir sobre o meio ambiente. Elas puderam ouvir, sentir o aroma e tatear objetos, e aproveitaram a liberdade de estar na água aprendendo através de experiências genuínas.



had the opportunity to think about the environment. They could hear, smell and touch things, and go into the water with freedom to learn through authentic experiences.

Nursery:

Nursery children had a lovely trip to Casa Rui Barbosa. Children had the opportunity to see some old furniture and compare objects from the past to the present. They loved visiting the old cars in the garage and also enjoyed walking around the beautiful garden, watching the trees and fish. It was an engaging trip with knowledge and fun involved!!

Reception:

The Reception trip to Parque Lage was definitely a success and a great opportunity to develop children's perception about the world around them. The experience of being close to nature, touching leaves, comparing trees, observing flowers and listening to different birds, gave children a unique opportunity to develop their perception and become aware of nature, using their senses.

Children had the opportunity to explore and learn during our learning walk. They were encouraged to look closely at different bugs, observe different seeds, leaves, and compare their different shapes, sizes and even patterns. This activity helped our young learners to use and develop appropriate vocabulary to describe everything that they could see and hear.

Our visit to Parque Lage was a great opportunity to learn enquiry!

Ms Bia Sena

Early Years Coordinator

Nursery:

As crianças do Nursery tiveram uma adorável experiência ao visitar a Casa de Rui Barbosa. Elas puderam ver o mobiliário antigo e comparar objetos do passado com os do presente. As crianças amaram visitar os carros antigos na garagem e passear pelos belos jardins, observando as árvores e os peixes. Foi um passeio que despertou o interesse delas, combinando conhecimento e diversão!

Reception:

A bem-sucedida visita do Reception ao Parque Lage mostrou-se uma ótima oportunidade para que as crianças pudessem desenvolver sua percepção sobre o mundo à sua volta. A experiência de estar na natureza, tocando as folhas, comparando as árvores, observando as flores e ouvindo o canto de diferentes pássaros, deu às crianças a oportunidade única de desenvolver a sua percepção e de se abrir à natureza, através dos sentidos.

As crianças puderam explorar e aprender durante a nossa caminhada. Elas foram incentivadas a observar detidamente os diferentes insetos, as variadas sementes e folhas, e a comparar suas formas, tamanhos e padrões. Essa atividade ajudou nossos jovens aprendizes a empregar e a desenvolver o vocabulário apropriado para descrever tudo o que podiam ver e ouvir.

Nossa visita ao Parque Lage foi uma ótima oportunidade de aprender a partir da investigação!

Ms. Bia Sena

Coordenadora dos Anos Iniciais





The Importance of Cooperative and Collaborative Learning



Ana Augusto

Here at TBS we believe that children learn better when they engage in their learning with their friends. Learning needs to be an engaging activity full of interaction and exchange of opinions and ideas. Children will more likely remember what they have learned through active involvement with their peers, rather than from explanations presented by the teacher.

Collaborative and cooperative learning experiences help children recognise, understand and respect other points of view and cultural differences. They develop social skills and promote self-efficacy and a good feeling of acceptance and belonging. Children learn to value the importance of their contributions and start to see different opinions and mistakes as a ladder to successful learning.

Cooperative learning involves interdependency. In these activities in Infant 1, children had to negotiate what each one needed to do and the teachers observed, listened and intervened when necessary.

In Infant 2, a typical collaborative learning process is pictured below. Children worked collectively towards a common goal. They organised themselves and assumed responsibility for their learning and the outcomes of it, with the teacher working as a facilitator. In one activity, they had to bake some cupcakes and find out which ingredients could be changed without affecting the result. In the other activity, they had to create a game with their own rules and then test it to check if it worked.

Ms Ana Augusto
Milepost 1 Coordinator

A Importância da Aprendizagem Colaborativa

Aqui na Escola Britânica acreditamos que as crianças aprendem melhor quando elas trabalham com seus amigos e amigas. A aprendizagem precisa ser um processo interessante, repleto de interação, troca de opiniões e de ideias. É mais provável que as crianças se lembrem do que aprenderam se esse aprendizado foi construído juntamente com seus colegas, não sendo fruto apenas de explicações oferecidas pela professora.

As experiências de aprendizagem colaborativa auxiliam as crianças a reconhecer, compreender e a respeitar os pontos de vista e as diferenças culturais. Por meio dessas experiências, as crianças desenvolvem habilidades sociais, buscam se aperfeiçoar e se sentem parte integrante de um grupo. Elas aprendem a valorizar as suas contribuições e passam a encarar as diferentes opiniões e os erros como um caminho ao aprendizado.

A aprendizagem colaborativa envolve interdependência. No Infant 1, as crianças tiveram de negociar o que cada uma delas precisaria fazer, e as professoras observaram, ouviram e, quando necessário, fizeram mediações.

No Infant 2, realizamos um típico processo de aprendizagem colaborativa. As crianças trabalharam conjuntamente em torno de uma meta comum. Elas se organizaram e assumiram responsabilidade por seu aprendizado, enquanto as professoras atuaram como facilitadoras. Em uma das atividades, as crianças tiveram de preparar cupcakes, descobrindo que ingredientes poderiam ser substituídos, sem afetar o resultado final. Em outra atividade, elas tiveram de conceber um jogo com suas próprias regras, testando-o, em seguida, para verificar se funcionava bem.

Ms. Ana Augusto
Coordenadora do Milepost 1





UPPER PRIMARY

Developing Enquiring Minds through the IPC



Andrew Malcolm

The International Primary Curriculum provides a broad, balanced and exciting curriculum that is carefully planned by our teachers to meet the needs of our children here are Botafogo. We all know that children learn best when they want to learn. One approach that we use

regularly to engage our children with the IPC is enquiry-based learning. Enquiry-based learning is when children find out answers to questions that they have generated by themselves. Children will pursue their own lines of enquiry, draw on their existing knowledge and identify different ways and strategies to find answers to their questions. Recently the children in Class 1, who are learning about friction, were finding out why some materials were easier to pick up with chopsticks (such as sugar), than others (such as ice). Questions and activities such as these ensure that our children take ownership of their learning and remain motivated through the learning of science, geography, history and so on.

Mr Andy Malcolm

Head of Upper Primary

Desenvolvendo Mentis Investigativas

Através do IPC

O Currículo Primário Internacional (IPC) é um currículo amplo, abrangente e empolgante, cuidadosamente planejado por nossos professores para atender às necessidades de nossas próprias crianças. Todos sabemos que as crianças aprendem melhor quando estão motivadas. Para motivar nossos alunos e alunas, adotamos uma metodologia baseada na investigação, marcada pela prática da descoberta de respostas para perguntas que as próprias crianças formularam. Nesse contexto, as crianças seguem linhas de investigação próprias, a partir do conhecimento que já traziam, com vistas a identificar diferentes caminhos e estratégias para chegar às respostas para suas perguntas. Recentemente, os alunos e alunas da Classe 1, que estão estudando o fenômeno da fricção, investigaram por que alguns materiais (como o açúcar) são mais facilmente conduzidos com o uso de palitos do que outros (como o gelo). Perguntas e atividades como essas permitem que nossos estudantes sejam sujeitos de seu aprendizado e que permaneçam motivados ao aprenderem tópicos de ciências, geografia, história, dentre outros.

Mr. Andy Malcolm

Head do Upper Primary





KSU - Knowledge, Skills and Understanding



Tatiana Teixeira

“Understanding is using our knowledge and skills in different contexts to help make deeper connections in our learning.”

International Primary Curriculum (IPC) Learning Goals

Knowledge, skills and understanding are the stock in trade of education. Teachers always strive to ensure that students are able to emerge from learning experiences with a good repertoire of well-developed skills, knowledge and an understanding of the meaning and use of what they have learnt. In their current IPC Unit, Class 1 are exploring with a range of materials in order to build their knowledge about gravity and forces whilst enhancing their scientific skills. Class 1 are extremely engaged with their findings and with the ultimate understanding that forces are everywhere around us.

Conhecimento, Habilidades e Entendimento Profundo

“O entendimento é fruto do uso de nosso conhecimento e habilidades em diferentes contextos para realizar relações mais profundas em nosso aprendizado.”

Objetivos de Aprendizagem do Currículo Primário Internacional (IPC)

Conhecimento, habilidades e entendimento profundo são elementos valiosos na educação. Os professores sempre buscam assegurar que seus estudantes sejam capazes de, a partir de suas experiências de aprendizagem, formar um bom repertório de habilidades bem desenvolvidas, de conhecimento e do entendimento do significado e do uso do que aprenderam. Em sua atual Unidade do IPC, os alunos e alunas da Classe 1 têm investigado uma variedade de materiais a fim de construir seu conhecimento sobre a gravidade e sobre as demais forças, além de desenvolver suas habilidades científicas. A Classe 1 está extremamente entusiasmada com o que tem descoberto e com o entendimento de que as forças estão ao nosso redor, o tempo todo.



Throughout children's learning process, it is essential that they are asked to consider what aspects of knowledge, skills and understandings happen in classrooms. In their current IPC Unit, Class 2 are developing their knowledge about famous explorers and the importance of their discoveries to society. By the end of the "Explorers" Learning Unit, we expect that Class 2 will have used geography, history and technology to practice a range of skills and demonstrate their understanding, by making their own opinions about explorations and how they've changed the world.

We hope your children will be excited to share their KSU achievements with you!

Ms Tatiana Teixeira

MP2 Coordinator

Como parte do processo de aprendizagem de seus filhos e filhas, é essencial que eles e elas sejam solicitados a considerar que aspectos do conhecimento, habilidades e entendimento profundo estariam se dando em sala de aula. Em sua atual Unidade do IPC, a Classe 2 tem desenvolvido seu conhecimento sobre famosos desbravadores e sobre a importância de suas descobertas para a sociedade. Ao final da Unidade de Aprendizagem "Explorers", esperamos que os alunos e alunas da Classe 2 tenham utilizado a geografia, a história e a tecnologia para praticar uma variedade de habilidades, e para demonstrar seu entendimento profundo, formulando suas próprias opiniões sobre as expedições e sobre como elas teriam mudado o mundo.

Esperamos que sua criança esteja empolgada para compartilhar com os senhores suas conquistas em termos de conhecimento, habilidades e entendimento profundo!

Ms. Tatiana Teixeira

Coordenadora do MP2

Learning Goals & Entry Points



Will Fastiggi

The learning goals are the foundation on which the International Primary Curriculum is built. They set out clearly what children should learn at school: the big ideas, the qualities we want them to develop, the key skills and the essential knowledge. The IPC provides students

with subject goals, personal learning goals, and uniquely, international learning goals, and these are defined for each age phase:

- Milepost 1 (including Infant 1 and Infant 2)
- Milepost 2 (including Classes 1 and 2)
- Milepost 3 (including Classes 3 and 4)

Objetivos de Aprendizagem e Pontos de Entrada

Os objetivos de aprendizagem estruturam a base do Currículo Primário Internacional. Esses objetivos definem com clareza o que as crianças devem aprender na escola: as ideias, as qualidades que esperamos que elas desenvolvam na escola, as habilidades-chave e o conhecimento essencial. O IPC oferece aos estudantes objetivos em cada disciplina que o compõe, além de objetivos pessoais de aprendizagem, e objetivos referentes a questões internacionais. Esses objetivos são definidos de acordo com as seguintes fases:

- Milepost 1 (incluindo o Infant 1 e o Infant 2)
- Milepost 2 (englobando as Classes 1 e 2)
- Milepost 3 (compreendendo as Classes 3 e 4)

Os Mileposts são uma das principais formas de organização do IPC. A razão para organizar a aprendizagem em períodos de dois ou três anos deve-se à consciência e ao reconhecimento de que se leva tempo para que as crianças desenvolvam habilidades, conhecimento e entendimento profundo.



The mileposts are one of the key organisational features of the IPC. The reason behind organising learning across a two or three-year age span is that if we are to help children to develop skills as well as knowledge and understanding, then we need to recognise that this takes time to learn.

Though vital, the learning goals only address what children should learn and not how they should learn. This is why there is a clear process of learning developed in the IPC, from Entry Point to Exit Point, which intends for children to become engaged, active and collaborative learners rather than just passive receivers of information. Each unit follows the same process of learning, in order to ensure that children's learning experiences are as stimulating as possible:

Learning Goals > Entry Point > Knowledge Harvest > Tasks > Exit Point

The Entry Point is a special activity that marks the beginning of each new learning unit. It gets the learners excited about what they will learn in each new unit.

For Class 3's new Learning Unit, 'Great, Bold & Brave' for example, students enjoyed a Greek immersion day on Wednesday, 2nd May for their entry point. We're lucky to have our very own expert, Ms Lina Paraskeva, who is the class teacher of 3C and just so happens to be from Greece! Ms Lina was therefore very happy to share her passion by helping to organise this memorable day. The students took part in a carousel of different activities, including Greek language lessons, designing traditional Greek masks, learning to cook a typical Greek food (Tzatziki) and listening to some Greek myths. One of the most entertaining activities though, was the opportunity for children to learn a popular Greek dance (Zorba), which Ms Lina demonstrated with the help of two of her guests. All the children then got into three big groups to practise Zorba in the Adam Reid Hall!

Embora sejam fundamentais, os objetivos de aprendizagem centram-se no que as crianças devem aprender, não fazendo menção a como essa aprendizagem seria realizada. Por essa razão, há um claro processo de desenvolvimento da aprendizagem no IPC, do Ponto de Entrada ao Ponto de Encerramento. Esses Pontos têm por objetivo despertar ou manter as crianças interessadas, ativas em relação ao que aprendem, e permitir a colaboração entre os estudantes. Cada Unidade segue o mesmo processo de ensino-aprendizagem, assegurando que as experiências de aprendizagem das crianças sejam o mais estimulantes possível:

Objetivos de Aprendizagem > Pontos de Entrada > Knowledge Harvest > Tarefas > Pontos de Encerramento

O Ponto de Entrada envolve uma atividade especial que marca o início de uma nova Unidade de Aprendizagem. Ele é responsável por tornar os aprendizes mais entusiasmados com o que será estudado.

Como Ponto de Entrada para a Unidade "Great, Bold & Brave", da Classe 3, os alunos e alunas viveram, na quarta-feira, 2 de maio, um dia de imersão na cultura grega. Temos a sorte de ter a nossa própria especialista, a Ms. Lina Paraskeva, Professora da Classe 3C, que vem a ser grega! A Ms. Lina teve enorme satisfação em compartilhar conosco sua paixão, ajudando-nos a organizar esse dia memorável. Os estudantes participaram de um rodízio de atividades diferentes, incluindo aulas de língua grega, desenho de máscaras tradicionais gregas, culinária de um prato típico grego (Tzatziki), e mitos gregos. As crianças ficaram muito empolgadas com a oportunidade de aprender o Zorba, uma dança popular grega, que a Ms. Lina demonstrou com a ajuda de duas convidadas. Em seguida, as crianças foram divididas em três grandes grupos e praticaram o Zorba no Adam Reid Hall!

Após a empolgante viagem da Classe 4 a Paraty no mês passado, os alunos e alunas iniciaram a Unidade de Aprendizagem "Existing, Endangered & Extinct". Como o foco principal dessa Unidade reside na classificação dos seres vivos, os estudantes da Classe 4 participaram de uma aula prática no Laboratório de Ciências, para uma introdução à adaptação, seleção e classificação animal. Revezando-se para utilizar o Laboratório de Ciências, cada turma se dividiu em cinco grupos, e as crianças passaram cinco diferentes bancadas





Following Class 4's exciting trip to Paraty last month, students have started the Learning Unit, 'Existing, Endangered & Extinct'. As the main focus of this Unit is about the classification of living things, the Class 4 children took part in a practical lesson in our science lab, to learn the basics about animal adaptation, sorting and classification. Taking turns to use the science lab, each class split into five groups, and the children rotated across five different "stations". At each station, students learnt such things as: how penguins stay dry, how arctic animals stay warm, why birds have beaks, the advantage of webbed feet for moving in water and how some animals are able to camouflage! Each activity got the children using simple household items such as lollypop sticks, rice, ice and sellotape, to name just a few! The activities were both fun and interesting, giving our Class 4 students more understanding of the natural world and how different animals are adapted to living in it. Most importantly, as with all our entry points, the children were excited to begin their learning for this Unit.

Since the IPC was introduced at TBS several years ago, Entry Points have now become an important part of the children's learning journey. We look forward to having many more exciting Entry Points to come!

Mr Will Fastiggi

MP3 Coordinator

de trabalho. Em cada uma dessas bancadas, os alunos e alunas aprenderam sobre como os pinguins se mantêm secos, como os animais polares se mantêm aquecidos, sobre o porquê de as aves terem bicos, sobre as vantagens das membranas interdigitais para se deslocar na água e sobre como alguns animais são capazes de se camuflar! Cada uma das atividades foi desenvolvida com a utilização de itens domésticos simples, tais como pauzinhos de pirulito, arroz, gelo e fita adesiva, por exemplo! As atividades mostraram-se divertidas e interessantes, e ampliaram o entendimento dos alunos e alunas da Classe 4 acerca do mundo natural e de como diferentes animais se adaptaram para sobreviver. E o mais importante, as crianças ficaram muito entusiasmadas e ávidas por aprender mais sobre o tema.

Como já adotamos o IPC há alguns anos, os Pontos de Entrada já se tornaram parte importante da jornada de aprendizagem de nossas crianças. Esperamos que tenhamos muitos outros Pontos de Entrada empolgantes!

Mr. Will Fastiggi

Coordenador do MP3



Flutes

During Portuguese classes, Class 4 in Botafogo has undergone an interesting experience related to what they are studying on Brazilian indigenous culture. Ralph Cesar, flute craftsman and researcher on native cultures, developed a workshop with each class on the origins, legends, and making of bamboo flutes. The students listened, asked, learned, created and ended the day happy with their flutes!

Flautas

Durante as aulas de Português, as turmas de Classe 4 de Botafogo têm vivenciado uma experiência interessante relacionada ao que estão estudando sobre a cultura indígena brasileira. Ralph Cesar, artesão de flautas e pesquisador de culturas nativas, tem desenvolvido um workshop com cada turma sobre as origens, lendas e confecção de flautas de bambu. Os alunos e alunas escutam, perguntam, aprendem, criam e saem felizes com a sua flauta!



JUNE JUNHO

Thursday, 7 th <i>Quinta, 7</i>	N1A Children <i>Alunos do N1A</i>	Trip to Pão de Açúcar Supermarket <i>Passeio ao Supermercado Pão de Açúcar</i>
Thursday, 7 th <i>Quinta, 7</i>	Infant 1A & Infant 1B Children & Parents <i>Pais e alunos do Infant 1A e Infant 1B</i>	Outing to the Botanical Gardens and 'Museu do Meio Ambiente' <i>Passeio ao Jardim Botânico e Museu do Meio Ambiente</i>
Friday, 8 th <i>Sexta, 8</i>	N1A Children & Parents <i>Pais e Alunos do N1A</i>	Lunch for parents in the Nursery Dining room <i>Almoço para os pais no Refeitório do Nursery</i>
Friday, 8 th <i>Sexta, 8</i>	Infant 1C, 1D & 1E Children & Parents <i>Pais e alunos do Infant 1C, 1D e 1E</i>	Outing to the Botanical Gardens and 'Museu do Meio Ambiente' <i>Passeio ao Jardim Botânico e Museu do Meio Ambiente</i>
Monday, 11 th <i>Segunda, 11</i>	N2B Children <i>Alunos do N2B</i>	Trip to Pão de Açúcar Supermarket <i>Passeio ao Supermercado Pão de Açúcar</i>
Tuesday, 12 th <i>Terça, 12</i>	N3C Children <i>Alunos do N3C</i>	Trip to Pão de Açúcar Supermarket <i>Passeio ao Supermercado Pão de Açúcar</i>
Tuesday, 12 th <i>Terça, 12</i>	N2B Children & Parents <i>Pais e Alunos do N2B</i>	Lunch for parents in the Nursery Dining room <i>Almoço para os pais no Refeitório do Nursery</i>
Wednesday, 13 th <i>Quarta, 13</i>	N4D Children <i>Alunos do N4D</i>	Trip to Pão de Açúcar Supermarket <i>Passeio ao Supermercado Pão de Açúcar</i>
Wednesday, 13 th <i>Quarta, 13</i>	N3C Children & Parents <i>Pais e Alunos do N3C</i>	Lunch for parents in the Nursery Dining room <i>Almoço para os pais no Refeitório do Nursery</i>
Thursday, 14 th <i>Quinta 14</i>	N5E Children <i>Alunos do N5E</i>	Trip to Pão de Açúcar Supermarket <i>Passeio ao Supermercado Pão de Açúcar</i>
Thursday, 14 th <i>Quinta 14</i>	N4D Children & Parents <i>Pais e Alunos do N4D</i>	Lunch for parents in the Nursery Dining room <i>Almoço para os pais no Refeitório do Nursery</i>
Friday, 15 th <i>Sexta, 15</i>	N5E Children & Parents <i>Pais e Alunos do N5E</i>	Lunch for parents in the Nursery Dining room <i>Almoço para os pais no Refeitório do Nursery</i>
Monday, 11 th to Friday, 15 th <i>Segunda, 11 a Sexta, 15</i>	Whole School <i>Todos os Estudantes</i>	CELPI Book Sale <i>Venda de Livros - CELPI</i>
Friday, 15 th <i>Sexta, 15</i>	Infant 2E Children <i>Alunos do Infant 2E</i>	Outing to the Supermarket <i>Passeio ao Supermercado</i>



CALENDAR

WHEN QUANDO

WHO QUEM

WHAT O QUÊ

JUNE JUNHO

Monday, 18 th <i>Segunda, 18</i>	Infant 2A Children <i>Alunos do Infant 2A</i>	Outing to the Supermarket <i>Passeio ao Supermercado</i>
Tuesday, 19 th <i>Terça, 19</i>	Infant 2B Children <i>Alunos do Infant 2B</i>	Outing to the Supermarket <i>Passeio ao Supermercado</i>
Wednesday, 20 th <i>Quarta, 20</i>	Infant 2C Children <i>Alunos do Infant 2C</i>	Outing to the Supermarket <i>Passeio ao Supermercado</i>
Thursday, 21 st <i>Quinta, 21</i>	Infant 2D Children <i>Alunos do Infant 2D</i>	Outing to the Supermarket <i>Passeio ao Supermercado</i>
Saturday, 16 th <i>Sábado, 16</i>	Whole School <i>Todos os Estudantes</i>	FESTA JUNINA PTA
Thursday, 21 st <i>Quinta, 21</i>	Infant 1 Children & Parents <i>Pais e alunos do Infant 1</i>	Art Exhibition <i>Exibição de Artes</i>
Tuesday, 26 th <i>Terça, 26</i>	PTC - Early Years + Lower Primary <i>Conselho de Classe EY + LP</i>	PTC Morning - Children come to school <i>Manhã de Conselho de Classe - Alunos vêm à aula</i>
Wednesday, 27 th <i>Quarta, 27</i>	PTC - Early Years + Lower Primary <i>Conselho de Classe EY + LP</i>	PTC Morning - Children come to school <i>Manhã de Conselho de Classe - Alunos vêm à aula</i>
Wednesday, 27 th <i>Quarta, 27</i>	Whole School <i>Todos os Estudantes</i>	PTA Bake Sale
Friday, 29 th <i>Sexta, 29</i>	Whole School <i>Todos os Estudantes</i>	Last Day of Term 1 <i>Fim do Semestre</i>

JULY JULHO

Monday, 30 th <i>Segunda, 30</i>	Whole School <i>Todos os Estudantes</i>	First Day of Term 2 <i>Início do Semestre</i>
--	--	--

AUGUST AGOSTO

Saturday, 18 th <i>Sábado, 18</i>	Pre-Nursery, Nursery and Reception Fathers <i>Pais do Pre-Nursery, Nurseru e Reception</i>	Daddy's Day <i>Dia dos Pais</i>
---	---	------------------------------------



THIS MONTH'S NEWS **URCA**



Tom Vignoles

At TBS, we are very proud of the diversity of education that our students receive – and as you will see from this newsletter, the month of May has contained many highlights at the Urca Site.

During May, our students have enjoyed Science Week; have reflected on the history of the school and connections with British royalty during Founders Week; have delivered a superb Piano Concert; Geography students have enjoyed trips to Petrópolis and Manaus; BSS students have undertaken trips to Ponte Alta and Centro; our sporting students have travelled to the Little 6 and Little 8 Rancho tournaments; our senior students have led a memorable and compelling Fashion Show; and one student has even travelled to Bogotá, Colombia, to represent the school!

We would also like to draw your attention to this month's Creativity, Activity and Service (CAS) update. CAS activities make a very real difference to the lives of members of the local community. These activities are always student-led, and our experience is that many students continue with these activities long after their time at TBS has concluded ... CAS becomes a mindset that our students retain for life.

With our students developing their Learner Profiles and range of skills in so many different ways, it is perhaps unsurprising that our students are so successful with their university applications! You can read about this too, in the monthly Universities and Careers update.

Overall, we are very proud of the full range of educational opportunities that our students are offered at TBS! We hope you enjoy reading further about the details.

Mr Tom Vignoles

Head of Urca Site

Na Escola Britânica, temos muito orgulho da diversidade de experiências educacionais que nossos estudantes vivenciam – como os senhores podem ver neste boletim informativo, o mês de maio foi repleto dessas experiências na Urca.

Durante o mês de maio, nossos alunos e alunas aprenderam com nosso evento anual de Ciências (Science Week); refletiram sobre a história da escola e as conexões estabelecidas com a realeza britânica em nossa Founder's Week; apresentaram-se maravilhosamente bem em um Concerto de Piano; nossos estudantes de Geografia participaram de viagens a Petrópolis e a Manaus; estudantes de BSS participaram de visitas a Ponte Alta e ao Centro do Rio; nossos esportistas participaram dos torneios Little 6 e Little 8 do Rancho; nossos estudantes da Classe 11 organizaram um inesquecível e cativante Fashion Show; e uma aluna nos representou em uma conferência realizada em Bogotá, na Colômbia!

Também gostaria de destacar a seção sobre o CAS (Criatividade, Ação e Serviço Comunitário). As atividades de CAS fazem uma grande diferença na vida dos membros da comunidade local. Essas atividades são sempre organizadas pelos próprios estudantes e nossa experiência nos mostra que muitos alunos e alunas dão prosseguimento a essas atividades por um bom tempo após se formarem em nossa escola. O CAS se torna parte da vida de nossos estudantes.

Desenvolvendo tantas habilidades e atributos de aprendizagem, não nos surpreende que nossos estudantes se saiam tão bem em suas candidaturas às universidades! Os senhores também podem ler sobre isso na atualização mensal do nosso Departamento de Universidades e Carreiras.

No geral, estamos muito orgulhosos de tantas oportunidades educacionais que oferecemos a nossos alunos e alunas! Esperamos que os senhores aproveitem a leitura.

Mr. Tom Vignoles

Head da Urca



Science Week 2018

As in previous years, the Science department turned into a hive of activity for two afternoons in May for the annual Science Week. This event features all students in Classes 7, 8 & 10 presenting group projects to students and staff from throughout the school, including the Class 5, who venture over to get a glimpse of the fun they get to have in future years. This year Science Week was held in memory of the late Stephen Hawking, the English theoretical physicist, cosmologist and author of A Brief History of Time. It was satisfying to see the final projects being presented each day and the fruits of the students' labour. They showed both great creativity and scientific understanding. Class 7 demonstrated some outstanding illusions within their theme of 'Science in Magic' and Class 8 sent a powerful message to the community regarding the waste seen around the world through their theme 'Environmental Waste'.

A special mention should be given to the Class 10 students who, before presenting their projects during Science Week, took part in Panel Presentations. These were part of their IB Diploma Group 4 project, which involves all students presenting their individual projects to a panel of specially picked judges, which included scientists and non-scientists. They performed brilliantly and confidently, and impressed us with the work they had done on the topic of 'Neurology and the Brain.' Teachers had always suspected that sleep deprivation had a negative impact on the brain but thanks to the Class 10 we now have evidence, so a message to all: a good night's sleep will help you perform better at school! IB students should also remember Hawking's encouraging words when he said; "However difficult life may seem, there is always something you can do and succeed at. It matters that you don't just give up."

Mr Mark Archer

Head of Chemistry

Mr Andrew Lennie

Head of Physics

Science Week de 2018

Como em anos anteriores, o Departamento de Ciências realizou, em duas tardes, a sua anual Science Week. Todos os alunos e alunas das Classes 7, 8 e 10 apresentaram seus projetos em grupo para professores e demais estudantes, incluindo os da Classe 5, que nos visitaram em uma das tardes para ter uma ideia da diversão que terão nos próximos anos. A Science Week desse ano prestou um tributo à memória de Stephen Hawking, o físico inglês, cosmólogo e autor de Uma Breve História do Tempo. Foi ótimo ver a apresentação dos projetos, fruto do trabalho dos estudantes, através dos quais foi possível observar grande criatividade e entendimento científico. A Classe 7 apresentou algumas ilusões maravilhosas como parte do tema "Ciência e Mágica", e a Classe 8 espalhou uma poderosa mensagem para a comunidade sobre o desperdício que ocorre em todo o mundo, como parte do tema "Desperdício Ambiental".

Fazemos uma menção especial aos alunos e alunas da Classe 10 que, antes de apresentarem seus projetos durante a Science Week, participaram de painéis de apresentação para jurados bastante exigentes (incluindo cientistas e não-cientistas), como parte do Projeto Group 4 do Diploma do IB. Os estudantes da Classe 10 se apresentaram com confiança e brilhantismo, tendo nos impressionado com seus trabalhos acerca do tema "Neurologia e o Cérebro". Os professores sempre suspeitaram que a privação de sono teria um efeito negativo no cérebro, mas agora, graças à Classe 10, temos evidência disso, e enviamos uma mensagem a todos: uma boa noite de sono vai ajudá-lo(a) a ter um desempenho melhor na escola! Os alunos e alunas do IB devem se lembrar das palavras de incentivo de Hawking: "Mesmo que a vida pareça difícil há sempre algo que você pode fazer para ter sucesso nela. O que importa é que você não desista".

Mr. Mark Archer

Head de Química

Mr. Andrew Lennie

Head de Física





Brazilian Physics Olympiad, Brazilian Astronomy Olympiad – and Rocket Competition

"Where no man has gone before"

I believe that there is no better statement than the introductory line from Star Trek to explain what has happened over the last three weeks ... but let me take you for a flash back.

The beginning of 2010 was certainly the start of an amazing journey regarding the Olympiads in the school. On that occasion, just one TBS student took part in the Brazilian Astronomy Olympiad and his result was so good that he was invited to a week-long Astronomy course in Minas Gerais. After seven years, the challenge grew to include the Brazilian Physics Olympiad – and from the five students involved, four reached the second round. Additionally, two students of the five who took part in the Brazilian Astronomy Olympiad received medals (Silver & Bronze) – an amazing result!

Now we arrive at 2018 and after a questionnaire sent via e-mail to all Urca students, a total of 41 students volunteered to take part in this year's challenges: the two Brazilian Olympiads and a new ROCKET COMPETITION!

The preparation for these events started on March 21st with our first Rocket Meeting, and became extremely intense over the last three weeks with our revision lessons after school. Finally, on May 10th, the students were ready and hungry for the Brazilian Physics Olympiad – and an amazing 21 students showed up for the challenge and did an excellent job. We are certain that many of them will go on to represent TBS in the next round of the Olympiad.

Olimpíada Brasileira de Física, Olimpíada Brasileira de Astronomia – e Competição de Foguetes

"Onde nenhum homem esteve antes"

Acredito que não há frase melhor do que essa, retirada da série Jornada nas Estrelas, para explicar o que se deu nas últimas três semanas... mas me permitam conduzi-los em um flash back.

No início da década de 2010, observamos o início de uma maravilhosa jornada das Olimpíadas em nossa escola. Naquela ocasião, apenas um aluno participou da Olimpíada Brasileira de Astronomia, e o resultado obtido foi tão bom que ele recebeu um convite para participar de um curso de uma semana sobre Astronomia, em Minas Gerais. Após sete anos, o desafio passou a incluir a Olimpíada Brasileira de Física – e dos cinco estudantes que participaram no ano passado, quatro passaram para a segunda etapa da competição. Além disso, dois dos cinco estudantes que participaram da Olimpíada Brasileira de Astronomia receberam medalhas (uma de prata e uma de bronze) – resultados maravilhosos!

Esse ano, um questionário foi enviado por e-mail para todos os alunos e alunas da Urca e um total de 41 estudantes quiseram participar dos desafios de 2018: as duas Olimpíadas Brasileiras e a nova COMPETIÇÃO DE FOGUETES!

A preparação para esses eventos se iniciou no dia 21 de março com a nossa primeira reunião, e se adensou bastante nas últimas três semanas, com nossas aulas de revisão, após o horário regular de aulas. Finalmente, no dia 10 de maio, os estudantes estavam prontos e ávidos pela Olimpíada Brasileira de Física – 21 estudantes participaram do desafio e realizaram um ótimo trabalho. Estamos certos de que muitos deles



The following week, it was time for the Brazilian Astronomy Olympiad – and after some revision, 10 students managed to take part, also by far the largest number that we have had so far ... and we believe that medals are coming!

Between those Olympiads, on a Saturday, the Barra Site kindly open their field for our First Rocket launch attempt, and we were very happy to see six students, divided into their groups, ready and excited to make history. Unfortunately they only achieved the minimum distance to compete, but they were so happy and keen to improve, that they decided, "just for fun" to come back the following Saturday ... and the results were FANTASTIC! One of the rockets achieved a range of 11 meters, and another got to an amazing 24m. We were very impressed with these incredible achievements. We also cannot forget the third group who decided to launch vertically instead of horizontally, and probably achieved another 10 to 15m.

We are already planning for next year, so come and join us. We can guarantee that we will have a lot of fun!

Thank you to all those involved: Mr Pedro for the help during the revision lessons, Mr Lennie for the support, and the Barra Site for opening their facilities for us on the weekends ... and our special thanks go to the ones that made it happen, our Olympiad and Rocket teams:

Pedro Coelho, Giovanna Rabello, Débora Magalhães, Sabrina Ellis, Carolina Carvalho, Laura Cosendey, Eduardo Olinto, Maria Fernanda Borda, Maria Carolina Light, Marina José, Beatriz Van Erven, Isabela Sendas, Daniela Leão, Luiza Ourivio, João Bernardo Pachêco, Thomaz Gros, Lorenzo Bogaert, Ana Carolina Izechsohn, Helena Franco, João Pedro De Filippo, Ana Luiza Guimarães, Bruno Rodrigues, Alexandre Albuquerque, Nicolas Petengill & Pedro Carvalho.

See you ALL next year!

Mr Daniel Serpa

Physics Teacher

representarão a Escola Britânica na próxima etapa dessa competição.

Na semana seguinte, foi a vez da Olimpíada Brasileira de Astronomia – e após algumas sessões de revisão, 10 estudantes decidiram participar, de longe o maior número de representantes que já tivemos até hoje... e acreditamos que em breve teremos medalhas!

Entre as duas Olimpíadas, em um sábado, a escola da Barra abriu suas portas para nossa primeira tentativa de lançamento de foguete. Ficamos muito felizes de ver seis estudantes, divididos em seus grupos, prontos e empolgados para fazer história. Infelizmente, eles atingiram apenas a distância mínima para competir, mas estavam tão felizes e empenhados para aperfeiçoar o seu trabalho, que decidiram retornar no sábado seguinte "apenas por diversão"... e os resultados foram FANTÁSTICOS! Um dos foguetes atingiu a faixa dos 11 metros, e o outro atingiu os incríveis 24 metros. Ficamos muito impressionados com esses ótimos resultados. Também não podemos nos esquecer do terceiro grupo que decidiu realizar o lançamento vertical e provavelmente atingiu algo entre 10 e 15 metros.

Já estamos nos organizando para o próximo ano, e esperamos que mais estudantes se juntem a nós. Garantimos que será muito divertido!

Agradecemos a todos os envolvidos: ao Mr. Pedro Pereira por sua ajuda durante as aulas de revisão, ao Mr. Lennie por seu apoio, e à escola da Barra por nos receber em dois sábados.

Nossos agradecimentos especiais vão para aqueles que fizeram tudo acontecer, nossas equipes olímpicas e de foguete:

Pedro Coelho, Giovanna Rabello, Débora Magalhães, Sabrina Ellis, Carolina Carvalho, Laura Cosendey, Eduardo Olinto, Maria Fernanda Borda, Maria Carolina Light, Marina José, Beatriz Van Erven, Isabela Sendas, Daniela Leão, Luiza Ourivio, João Bernardo Pachêco, Thomaz Gros, Lorenzo Bogaert, Ana Carolina Izechsohn, Helena Franco, João Pedro De Filippo, Ana Luiza Guimarães, Bruno Rodrigues, Alexandre Albuquerque, Nicolas Petengill e Pedro Carvalho.

Até o próximo ano!

Mr. Daniel Serpa

Professor de Física



LAHC Conference, in Bogotá, Colombia – April 2018

Each year, the Latin American Heads Conference (LAHC) group hold an annual conference, in a different Latin American city. Although the LAHC initially started as a teacher conference group, the annual event now also includes an invitation to one or two students from each participating school. This year, the conference was held in Bogotá, Colombia, and **Isabela Cotecchia**, (Urca Class 10), travelled to Bogotá to represent TBS. Isabela writes:



The LAHC conference was an incredible opportunity for me! Throughout the three days of the conference, I was able to make new friends from diverse nationalities, increase my knowledge in the educational field, listen to different points of view from other students from countries in development, create social justice projects to better education in Latin America, as well as being inspired by talks presented by amazing speakers from all over the world. All of this happened while I was living and exploring Colombian culture, with my Colombian host family.

The LAHC was a truly enriching experience which I will never forget; all that I learned and the friendship with other students from Latin America and my Colombian family are bonds for life!

For me, the highlight of the conference, was the social justice project I developed alongside students from Chile, Peru, El

Conferência da LAHC, em Bogotá, Colômbia – Abril de 2018

A organização LAHC realiza sua conferência cada ano em uma cidade diferente da América Latina. Embora inicialmente a LAHC reunisse em sua conferência apenas professores, recentemente o evento passou a convidar um(a) ou dois/duas estudantes de cada uma das escolas participantes. Esse ano a conferência foi realizada em Bogotá, na Colômbia, e a aluna Isabela Cotecchia (da Classe 10 da Urca) representou a Escola Britânica. A estudante registrou:

A conferência da LAHC foi uma oportunidade incrível para mim! Durante os três dias de conferência, fiz novos amigos de diferentes nacionalidades, aprofundei meu conhecimento sobre questões educacionais, entrei em contato com diferentes pontos de vista de estudantes oriundos de outros países também em desenvolvimento, participei da concepção de projetos de educação para a América Latina com enfoque na justiça social, e me inspirei com as ótimas palestras oferecidas por profissionais maravilhosos de todo o mundo. Tudo isso acontecia enquanto eu explorava a cultura local, vivendo na companhia da família colombiana que me hospedou.

O evento foi uma experiência verdadeiramente enriquecedora da qual nunca me esquecerei; tudo o que aprendi e as amizades com outros estudantes da América Latina e com a minha



Salvador and Mexico. Even though our countries have different problems to tackle and aspects that make them unique, we found common ground and inspiration to work in a united front towards a project that represented our beliefs. All through the process, we faced difficulties and challenges. These obstacles, proved to be learning opportunities and made me grow the most.

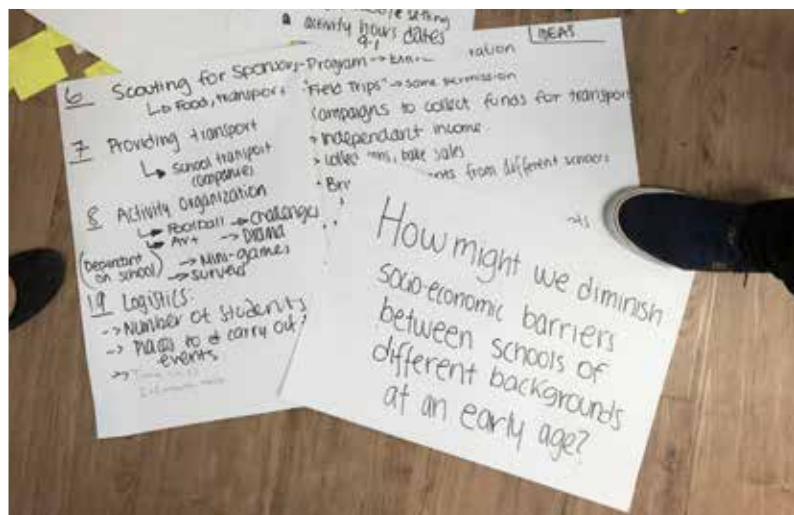
Attending the LAHC in Colombia opened many doors in my mind and gave me the heart-warming opportunity of liaising with fellow Latin American students and the chance of learning about Colombian culture, with the added bonus of living with a dear Colombian family for a week!

I would like to thank the PTA who sponsored my conference fees and Mr. Nixon who helped me before, during and after the trip! It was amazing!

*família colombiana ficarão para sempre!
Para mim o ponto mais alto da conferência foi o projeto para justiça social que desenvolvi juntamente com estudantes do Chile, Peru, El Salvador e do México. Mesmo que nossos países tenham diferentes problemas para solucionar e aspectos que os tornam únicos, encontramos pontos em comum e inspiração para trabalharmos conjuntamente em um projeto que refletisse nossas crenças. Durante nossas discussões, encontramos dificuldades e desafios. Esses obstáculos representaram oportunidades de aprendizagem e me proporcionaram um enorme crescimento.*

Participar do evento na Colômbia abriu meus horizontes, deu-me a calorosa oportunidade de conhecer e de me relacionar com colegas de outros países, além de me permitir aprender sobre a cultura do país, vivendo por uma semana com uma querida família colombiana!

Gostaria de agradecer à PTA por ter arcado com as despesas de inscrição na conferência, e ao Mr. Nixon, que me auxiliou antes, durante e após a viagem! Foi uma experiência maravilhosa!



Class 8 Cross-Curricular Trip to Foz do Iguaçu **14th-20th April, 2018**

The name "Iguazú" comes from the Guarani words "y", meaning "water", and "ûasú" meaning "big". Standing at over 80 metres in places and containing around 275 drops of rapids and waterfalls, the Cataratas do Iguaçu are an incredibly impressive natural wonder. Indigenous legend has it that God planned to marry a beautiful woman named Naipí at Foz, but she fled with her mortal lover Tarobá in a canoe. In a rage, God sliced the Iguazu river river, creating the waterfalls and condemning the lovers to an eternal fall.

In April, Class 8 Urca students travelled en masse to Foz in order to carry out cross-curricular fieldwork and to see for themselves the famous waterfalls. Based at the newly refurbished Vivaz Cataratas hotel, the students were charged with several tasks throughout the week including a comparison of the provisions for visitors on both the Argentine and Brazilian sides of the national park, a river study of stream characteristics at two sites on the nearby Tamandua river, and an analysis of the land use in the towns of Foz do Iguaçu and Puerto Iguazu. In addition, the students visited a local farm, a Buddhist temple (which was followed up with a very interesting group debate on religion) and a half day visit to the famous Itaipu dam complex to study the pros and cons of Hydro-electric power. It was a very demanding week but also a very enjoyable one, and we send out congratulations to the students for their excellent behaviour and conscientious attitude throughout.

Mr David Williams

Trip Leader

Viagem Interdisciplinar da Classe 8 para **Foz do Iguaçu, de 14 a 20 de abril**

O nome "Iguazú" vem das palavras em tupi-guarani "y", que significa "água", e "ûasú", que significa "grande". Atingindo mais de 80 metros em algumas partes e reunindo cerca de 275 quedas d'água e cachoeiras, as Cataratas do Iguaçu são uma maravilha natural muito impressionante. Uma lenda indígena conta que Deus teria planejado se casar com uma bela mulher chamada Naipí naquela região, mas ela teria fugido em uma canoa com seu amado, o mortal Tarobá. Furioso, Deus teria singrado o Rio Iguaçu, criando as cachoeiras e condenando os amantes a uma eterna queda.

Em abril, os alunos e alunas da Classe 8 foram a Foz do Iguaçu para conduzir trabalhos de campo interdisciplinares, tendo a oportunidade de se maravilhar com as famosas cataratas. Hospedados no recém-reformado Hotel Vivaz Cataratas, os estudantes receberam diversas tarefas para serem realizadas durante a semana, incluindo uma comparação entre as condições oferecidas para visitantes nos dois lados do parque nacional – o lado argentino e o lado brasileiro –, um estudo sobre as características da foz de um rio, realizado nos dois lados do Rio Tamandua, e uma análise do uso do espaço nas cidades de Foz do Iguaçu e de Puerto Iguazu. Além disso, os alunos e alunas visitaram uma fazenda local, um templo budista (visita essa seguida por um interessante debate em grupo sobre religião), e uma visita à famosa represa de Itaipu para estudar os prós e contras da utilização da energia hidrelétrica. Foi uma semana bastante cheia, mas também muito prazerosa. Parabenizamos os alunos e alunas pelo excelente comportamento e pela atitude consciente ao longo da viagem.

Mr. David Williams

Líder da Viagem





CAS Projects May 2018 Update

The IB CAS Programme is an important part of the IB Diploma that enables students to demonstrate attributes of the IB learner profile in real and practical ways. It is organised around three strands of creativity, activity and service. As part of their CAS Programme, IB students must undertake a CAS project of at least one month's duration that challenges them to show initiative, demonstrate perseverance, and develop skills such as collaboration, problem-solving, and decision-making.

Most of the Class 10 students have already initiated their projects by demonstrating creativity on planning different ways to fundraise and also visiting the NGOs involved in special occasions as described by Laura, Arthur and Alda below.

Onda Solidária/ Onda Esportiva

Onda Esportiva is a project by the NGO Onda Solidária, and its main aim is to introduce sport to stimulate educational development, as well as physical, intellectual and social formations. In addition to collecting money to buy Easter eggs

Atualização sobre os Projetos de CAS – Maio

O Programa de CAS do IB é um componente importante do Diploma do IB que permite que os estudantes demonstrem, de maneira real e prática, atributos do perfil do aprendiz do IB. Esse componente se organiza em torno de três elementos: criatividade, atividade e serviço comunitário. Como parte do seu Programa de CAS, os alunos e alunas do IB devem realizar um projeto de CAS com duração de no mínimo um mês, que os desafie a demonstrar iniciativa e perseverança, e a desenvolver habilidades como as de solucionar problemas, de tomar decisões e a de trabalhar de maneira colaborativa.

A maioria dos estudantes da Classe 10 já iniciaram seus projetos demonstrando criatividade ao planejarem diferentes maneiras de arrecadar recursos, assim como através de visitas a ONGs em ocasiões festivas, conforme descrito a seguir pela Laura, pelo Arthur e pela Alda.



for all kids at Onda Solidária, Class 10 students have also succeeded in their fundraising during the Inter 6 tournament. Our idea was to encourage donations from students by sponsoring a player of the Falcons team. Students had the option to sponsor one or more players, either from the boys' Soccer team or the girls' Volleyball team, and a fee of R\$ 5 was charged per player sponsored. Also in the first bimester, two of our students had the opportunity to go with the children to a Botafogo practice. They are all very passionate about the sport, and marvelled at seeing a professional team training.

Onda Solidária/Onda Esportiva

Onda Esportiva é um projeto realizado pela ONG Onda Solidária, e seu principal objetivo é, através do esporte, promover o desenvolvimento educacional, físico, intelectual e social. Além de angariar recursos para comprar ovos de Páscoa para todas as crianças atendidas pela ONG Onda Solidária, os alunos e alunas da Classe 10 também angariaram recursos durante o torneio esportivo Inter 6.

<u>FUTSAL</u>	<u>VOLLEYBALL</u>
1 Goal = R\$ 5	5 points = R\$ 5
1 Goalkeeper's Goal = R\$ 10	1 Ace = R\$ 2
1 game with no goals scored by the opposing team = R\$ 5	1 Block = R\$ 5

TOTAL MONEY RAISED AND DONATED:

R\$3,413.00

MOST VALUABLE GOAL/MOST SPONSORED PLAYER: Luis Felipe Vieira (Class 10)

PLAYER WHO RAISED MOST MONEY:

Gabriel Andrade (Class 10)

This semester, another initiative has been taken by our group. This time, our plan was to raffle four autographed t-shirts of the teams Flamengo, Fluminense, Botafogo and Vasco. Each person of our group is in charge of selling 50 or more raffles, and if our goal is achieved, we will be able to collect a total of R\$17,500. We would all like to thank everyone who donated or will donate in the near future, as all the money will be used to buy uniforms and equipment for Onda Esportiva and even to construct a classroom at Vila dos Sonhos in Santana do Deserto, Minas Gerais.

A ideia foi incentivar as doações dos estudantes através do apoio a um(a) atleta da Equipe dos Falcons. Os alunos e alunas tinham a opção de apoiar um(a) ou mais atletas, tanto do time masculino de futebol como do time feminino de voleibol, contribuindo com R\$ 5,00 por atleta. Além disso, no primeiro bimestre, dois de nossos estudantes tiveram a oportunidade de assistir com as crianças da ONG a um treino oficial do time do Botafogo. Todos os envolvidos são apaixonados por esportes e ficaram maravilhados de assistir a um treino profissional.

(Veja Tabela ao Lado)

TOTAL ARRECADADO E DOADO: R\$3.413,00

ATLETA MAIS APOIADO: Luis Felipe Vieira (Classe 10)

ATLETA QUE ARRECADOU A MAIOR QUANTIA: Gabriel Andrade (Classe 10)

Neste semestre, outra iniciativa também mobilizou os alunos e alunas da Classe 10. Obtivemos quatro camisas autografadas dos principais clubes de futebol do Rio (Flamengo, Fluminense, Botafogo e Vasco) para serem rifadas. Cada estudante recebeu a incumbência de vender no mínimo 50 rifas e, caso nossa meta seja atingida, será possível arrecadar

by Laura Carvalho

Class 10





Associação Saúde Criança

One of the current, ongoing CAS Projects this year is the donations collection for Associação Saúde Criança (ASC). The ASC is an NGO that helps families with sick children in treatment. By means of both donations and voluntary work, ASC has become the 7th largest NGO in Latin America and has provided assistance for over 70,000 people (3,500 families). The organization's mission is to "promote the transformation of socially vulnerable families, by means of proprietary multidisciplinary methodology, disseminate knowledge to public and private institutions and to stimulate participation in society"(quotation translated from Portuguese from ASC's website). The NGO requires large amounts of clothes, toys and food donations, especially powdered milk.

Our last campaign lasted a month, and was located in the buildings of each of the participants. Our goal in doing so was gathering enough food so that our donation as a group would be able to make a difference in the life of those who would eventually receive it – and it did, as the sum of all of the donations gathered by the 8 participants of the group resulted in an overwhelming 100+ kilos of food donated to those who cannot afford to buy their own food, of which were more than well appreciated.

So, how can you help? It is very simple! Either you can send your donation through your son or daughter, seeing that one of the boxes will be placed in the Urca Site for our next collection run, or by getting in contact with us through any of the participating students, who are:

R\$17.500,00. Gostaríamos de agradecer a todas as pessoas que já compraram rifas ou que o farão no futuro próximo. Todo o dinheiro arrecadado será utilizado na compra de uniformes e equipamentos para o projeto Onda Esportiva, e na construção de uma sala de aula na Vila dos Sonhos, em Santana do Deserto, Minas Gerais.

*Laura Carvalho
Classe 10*

Associação Saúde Criança

Um dos projetos de CAS que estamos desenvolvendo esse ano envolve a arrecadação de doações para a Associação Saúde Criança (ASC). A ASC é uma ONG que ajuda famílias com crianças doentes, em tratamento. Por meio de doações e trabalho voluntário, a ASC se tornou a sétima maior ONG da América Latina e já atendeu mais de 70.000 pessoas (3.500 famílias). A missão da organização envolve "promover a transformação de famílias em vulnerabilidade social, por meio da utilização de metodologia multidisciplinar própria, disseminar o conhecimento para instituições públicas e privadas e estimular a participação da sociedade". A ONG necessita de doações de roupas, brinquedos e alimentos, especialmente leite em pó.

Nossa última campanha durou um mês e foi realizada junto aos prédios em que cada um dos participantes reside. Nosso objetivo era



Arthur Luz:

2019arthurluz@britishschool.g12.br

Bartolomeo Gosselin:

2019bartolomeogosselin@britishschool.g12.br

Diogo Cassinelli:

2019diogocassinelli@britishschool.g12.br

Gabriel Mello:

2019gabrielmello@britishschool.g12.br

Henrique Saad:

2019henriquesaad@britishschool.g12.br

Lucca Menezes:

2019luccamenezes@britishschool.g12.br

Maria Victoria Valente:

2019mariavictoriacosta@britishschool.g12.br

Pilar Lemos:

2019pilarlemos@britishschool.g12.br

As previously stated, the best donations are either used clothes, toys or non-perishable food donations - especially powdered milk.

by Arthur Luz

Class 10

reunir comida suficiente para que a doação como grupo pudesse fazer a diferença na vida daqueles que eventualmente a receberiam, o que, de fato, aconteceu. A soma de todas as doações coletadas pelos 8 participantes do grupo resultaram em mais de 100 quilos de alimentos destinados a pessoas carentes, as quais ficaram bastante agradecidas.

Então, como os senhores podem ajudar? É bem simples! Podem escolher enviar sua doação através de seu filho ou filha, que deverá depositá-la em uma das caixas de doações disponíveis na escola da Urca, ou entrar em contato com os membros do projeto através dos seus respectivos e-mails (ver listagem ao lado).

Como informado, aceitamos doações de roupas, brinquedos e de alimentos não-perecíveis – especialmente de leite em pó.

Arthur Luz

Classe 10



Tênis na Lagoa Project

The Tênis na Lagoa Project aims to help underprivileged children from communities in the Zona Sul area have access to other opportunities completely out of their reality through Tennis. Once enrolled in the project, these children have free weekly tennis lessons at Lagoa, and eventually have the opportunity to participate in tournaments. Not only have that, but if they dedicate themselves, some even got the chance to play tennis abroad. The project looks to teach these children compassion, integrity and determination, so that they are socially minded citizens and is of paramount importance to them, for without it they would never have such opportunities. We have been going to tennis lessons every week to talk to the children and practice with them, and we can really see how the project has a big impact on them! It is the main opportunity that they have to have access to something not usual to them, for not only does the project introduce them to tennis, but we are also planning on starting English lessons! As there are about 300 children enrolled in the project, they are currently in need of some Sports Equipment. These include caps, sneakers (any size), tennis balls and racquets. Donations can be old or new, and any sort of help is extremely welcome! For more information on the project or on how to donate, please contact 2019aldacoutinho@britishschool.g12.br or any other student involved!

by Alda Coutinho
Class 10

Projeto Tênis na Lagoa

O Projeto Tênis na Lagoa pretende auxiliar crianças carentes de comunidades da Zona Sul, oferecendo-lhes, através da prática do tênis, novas oportunidades de vida. Uma vez matriculadas no projeto, essas crianças recebem aulas gratuitas de tênis na Lagoa, podendo até participar de torneios de tênis. Os participantes mais dedicados têm a chance de jogar tênis fora do Brasil. O projeto, que promove compaixão, integridade, determinação, cidadania e consciência social, é muito importante para as crianças atendidas. Temos ido às aulas de tênis todas as semanas para conversar com as crianças e para praticar tênis com elas, e pudemos realmente observar como o projeto tem um grande impacto em suas vidas! Com esse projeto, as crianças têm acesso a uma prática esportiva não muito habitual em suas comunidades. Além disso, estamos planejando introduzir no projeto aulas de inglês! Como há cerca de 300 crianças matriculadas no projeto, no momento há a necessidade de obter alguns equipamentos esportivos, os quais incluem bonés, tênis (de todos os tamanhos), bolas de tênis e raquetes. Aceitam-se doações de itens novos ou usados, os quais são muito bem-vindos! Para mais informações sobre o projeto e sobre como doar, por favor entrar em contato através do e-mail 2019aldacoutinho@britishschool.g12.br, ou com qualquer outro estudante envolvido no projeto!

Alda Coutinho
Classe 10



BSS trip to Fazenda Ponte Alta

On April 25th, the BSS department took 35 Class 10 students to spend the day at Fazenda Ponte Alta in Barra do Piraí. This is a typical 19th century farm from the height of the coffee cycle period in Vale do Paraíba. It has recently been restored and includes remarkably preserved and original slave quarters (senzalas) as well as a slavery museum.

Students were welcomed by the “Baron and Baroness” of Mambucaba (guides dressed in 19th century style to represent the former owners), who took them on a trip through Imperial Brazil including: a tour around the property; learning how to dance the minuet and maxixe; a skit about family life during the period; and a traditional lunch.

This trip enables our students to engage in the study of themes which range from historical, cultural and geographical aspects to environmental issues related to the preservation of the tropical forest. I would like to congratulate Class 10 students on their excellent behaviour during the trip. I would also like to thank the teachers Ms Fabíola Anda, Ms Livia Farias and Mr Roberto del Cistia for all their support, helping to make this a very successful event.

Ms Susana Vaz

Head of BSS

Visita de BSS à Fazenda Ponte Alta

No dia 25 de abril, o Departamento de BSS organizou uma visita à Fazenda Ponte Alta, em Barra do Piraí, da qual participaram 35 estudantes da Classe 10. A Fazenda Ponte Alta é uma típica propriedade rural do Século XIX, período em que o Vale do Paraíba viveu o apogeu do ciclo do café. A propriedade foi restaurada recentemente e abriga senzalas muito bem preservadas, além de um museu da escravidão.

Os alunos e alunas foram recepcionados pelos “Barão e Baronesa” de Mambucaba (guias vestidos ao estilo do Século XIX, representando os proprietários da época), os quais conduziram os estudantes por uma viagem ao Brasil Imperial, incluindo uma visita pela fazenda, uma aula prática sobre como dançar o minueto e o maxixe, um esquete sobre a vida familiar durante o período em questão, além de um almoço tradicional.

Essa visita permitiu que nossos alunos e alunas desenvolvessem conhecimentos de temas variados englobando aspectos históricos, culturais, geográficos, além de questões ambientais relacionadas à preservação da floresta tropical. Gostaria de parabenizar os estudantes da Classe 10 pelo excelente comportamento apresentado durante a visita. Gostaria também de agradecer aos seguintes professores por seu apoio para que a visita tenha sido um sucesso: Fabíola Anda, Livia Farias e Roberto del Cistia.

Ms. Susana Vaz

Head de BSS



BSS Centro do Rio Trip

On Wednesday, May 23rd, Class 11 BSS students went on a trip to downtown Rio, in order to enhance their learning of what is being taught in Brazilian History and Geography lessons.

This one day tour included important historical and cultural sites such as: Cinelândia, Largo da Carioca, Avenida Rio Branco, Praça XV, Boulevard Olímpico. Centro Cultural da Marinha, Museu de Arte do Rio and Forte de Copacabana. During the trip, students were also able to observe the urbanistic changes of the city such as the revitalization of the port and the new VLT system.

The trip also included studying important aspects of Brazilian culture such as an exhibition about Samba at Museu de Arte do Rio and a special stop at Confeitaria Colombo. This trip was an incredible opportunity for students to understand the historical and spatial evolution of the city as well as the economic, social and cultural importance of preserving the memory and heritage of the historical city centre.

Class 11 students are to be congratulated on their excellent behavior and full involvement in this tour. I would also like to thank Ms Livia Farias and Mr Ben Morris for their help in making this a very successful trip.

Ms Susana Vaz

Head of BSS

Visita de BSS ao Centro do Rio

Na quarta-feira, dia 23 de maio, os alunos e alunas de BSS da Classe 11 visitaram o Centro do Rio, com o intuito de ampliar sua compreensão acerca de tópicos que têm sido estudados nas aulas de História e Geografia do Brasil.

Foram visitados locais importantes da cidade do ponto de vista histórico e cultural, tais como: a Cinelândia, o Largo da Carioca, a Avenida Rio Branco, a Praça XV, o Boulevard Olímpico, o Centro Cultural da Marinha, o Museu de Arte do Rio e o Forte de Copacabana. Durante a visita, os estudantes também puderam observar as mudanças urbanísticas pelas quais a cidade tem passado, como a revitalização da região portuária e o novo sistema de VLT.

Também foram destacados na visita aspectos importantes da cultura brasileira. No Museu de Arte do Rio, assistimos a uma interessante exibição sobre o Samba, além de termos feito uma parada especial na Confeitaria Colombo. Essa visita mostrou-se uma excelente oportunidade para que os alunos e alunas pudessem entender melhor a evolução histórica e espacial da cidade, assim como a importância cultural, social e econômica de se preservar a memória e a herança do centro histórico da cidade.

Parabenizamos os alunos e alunas da Classe 11 por seu excelente comportamento e pelo alto nível de interesse demonstrados durante a visita. Agradeço à Ms. Livia Farias e ao Mr. Ben Morris por nos ajudarem a fazer desta uma visita bem-sucedida.

Ms. Susana Vaz

Head de BSS



Urca Fashion Show

Beatriz Costa, Urca Class 11, writes:

On the 5th of May we, the Class of 2018, held our Fashion Show. Parents and friends were able to support our fundraising for the graduation and to see the students having fun modelling clothes from several brands - including two owned by C11 students! We were very pleased with how the event turned out, and hope the audience had as much fun as we did!



Fashion Show da Urca

A aluna Beatriz Costa, da Classe 11, registrou:

No dia 5 de maio, nós da Turma de 2018 realizamos o nosso Fashion Show, um dos eventos de arrecadação de recursos para nossa formatura. Pais e amigos prestigiaram o evento, assistindo aos estudantes desfilando roupas e acessórios de diversas marcas – incluindo duas marcas de dois colegas da Classe 11! Ficamos muito satisfeitos com o evento e esperamos que a plateia tenha se divertido como nós!

Universities and Careers Update – May 2018

Since the last newsletter, there has been plenty of activity with regard to universities here in Urca. Many top US universities have visited TBS during the last month and students have been able to get first hand advice from Admissions Advisers during their presentations. These presentations included:

27th April – Dartmouth College, New York University, Northwestern University, Washington University in St. Louis and Vanderbilt University

7th May (Lunchtime) – Barnard College, University of Chicago and Johns Hopkins University

7th May (Evening) – Harvard University, Duke University, Georgetown University, and University of Pennsylvania

Atualização sobre Universidades e Carreiras – Maio de 2018

Desde o último boletim informativo, temos realizado na Urca diversas atividades relacionadas a universidades. Muitas universidades norte-americanas renomadas nos visitaram no último mês e os estudantes puderam receber, em primeira mão, orientações dos representantes dessas instituições. Essas visitas incluíram:

27 de abril – Dartmouth College, New York University, Northwestern University, Washington University in St. Louis e Vanderbilt University

7 de maio (horário do almoço) – Barnard College, University of Chicago e Johns Hopkins University



16th May – University of Notre Dame and University of Virginia

The evening presentation in the Urca Auditorium by Harvard University, Duke University, Georgetown University, and University of Pennsylvania gave some great information about the educational opportunities these institutions have to offer and interesting insights into the differences between these universities and the kind of students they are looking for. Attendance at this event was excellent and we had over 220 parents and students in the Auditorium. Feedback from the Admissions Officers was very positive; they were very impressed by the questions our students asked and we are sure they will be back to visit again next year.

7 de maio (à noite) – Harvard University, Duke University, Georgetown University e University of Pennsylvania

16 de maio – University of Notre Dame e University of Virginia

A apresentação à noite, que reuniu no Auditório da Urca representantes da Harvard University, da Duke University, da Georgetown University e da University of Pennsylvania, mostrou-se uma ótima oportunidade de conhecer mais sobre o que essas instituições têm a oferecer, assim como sobre as diferenças entre elas e sobre os perfis dos estudantes que pretendem atrair. Contamos com a presença de mais de 220 pessoas, incluindo pais, mães, alunos e alunas. Os representantes das instituições ficaram positivamente impressionados com as



Almost all the Graduating Class of 2017 have now made their final choices of universities for the coming year and the final destinations can be seen in the tables next page.

perguntas feitas por nossos estudantes. Temos certeza de que essas instituições voltarão a nos visitar no próximo ano.

Quase todos os formandos da Turma de 2017 já fizeram sua escolha final, conforme se vê a seguir.



US Universities – Final Destinations – 27 Students	
Major	University
Sound Engineering	Berklee College of Music
Communications	Boston College
Business	Boston University
Economics	University of Chicago
Economics	University of Chicago
Architecture	Columbia University
Undecided	Columbia University
Economics	Duke University
Undecided	Duke University
Computer Science	Florida International University
Literature	Georgetown University
Mechanical Engineering	Georgia Institute of Technology
Engineering	Georgia Institute of Technology
Economics	Harvard University
Engineering	Harvard University
Computer Science	Harvey Mudd College
Real Estate	New York University
Business	New York University
Communications/Journalism	Northwestern University
Engineering	Princeton University
Business	Richard Bland College of Williams and Mary
Design	Savannah College of Art and Design
Film/Cinema/Communications	University of Southern California
Engineering	Stanford University
Neuroscience	University of California San Diego
Business	University of California Los Angeles
Undecided	Vassar College



UK and European Universities – Final Destinations – 7 Students	
Degree	University
Art and Design	University of the Arts London
Communications/Film	Goldsmiths College
Law	London School of Economics
Law	London School of Economics
Management and Marketing	University of Sussex
Chemistry	University of York
Hospitality Management	Glion Institute of Higher Education (Switzerland)

Brazilian Universities – Final Destinations – 30 Students	
Major	University and number of students
Law	PUC-Rio
Economics	PUC-Rio
Administration	PUC-Rio
Engineering	PUC-Rio
Design	PUC-Rio
Communications/Advertising	PUC-Rio
Architecture	PUC-Rio
Administration	IBMEC
Business	IBMEC
Law	IBMEC
Engineering	IBMEC
Economics	IBMEC
Law	FGV
Medicine	Estacio de Sá
Medicine	Souza Marques
Communications/Advertising	ESPM
Law	IBMEC - SP
Architecture	Mackenzie - SP



CALENDAR

WHEN QUANDO

WHO QUEM

WHAT O QUÊ

JUNE JUNE

Tuesday, 5th
Terça, 5

Olimpíada Brasileira de Matemática (OBMEP)

Wednesday, 6th
Quarta, 6

Class 9
Class 9

IGCSE Music
Prova de IGCSE - Música

Saturday, 9th to Friday, 15th
Sábado, 9 a Sexta, 15

Class 7
Class 7

Pantanal Trip
Viagem ao Pantanal

Saturday, 9th to Sunday, 10th
Sábado, 9 a Domingo, 10

Classes 10 & 11
Classes 10 e 11

ENEM Mock Exams
Simulados ENEM

Tuesday, 12th
Terça 12

PTA Meeting
Reunião do PTA

Wednesday, 13th to Thursday, 14th
Quarta, 13 a Quinta, 14

French DELF Scolaire Exams
Provas de Francês DELF Scolaire

Saturday, 16th
Sábado, 16

PTA Festa Junina

Friday, 29th
Sexta, 29

Whole School
Todos os alunos

Last Day of Term 1
Final de Semestre

JULY JULY

Monday, 30th
Segunda. 30

Whole School
Todos os alunos

First Day of Term 2
Início de Semestre

AUGUST AGOSTO

Monday, 6th to Friday, 17th
Segunda, 6 a Sexta, 17

Class 9 and IB
Classe 9 e IB

IGCSE & IB Mock Exams
Simulados de IGCSE e IB

Sunday, 11th to Friday, 17th
Domingo, 11a Sexta, 17

Class 6
Classe 6

Pantanal Trip
Viagem ao Pantanal

Wednesday, 22nd to Thursday, 23rd
Quarta, 22 a Quinta, 23

Class 9 and IB
Classe 9 e IB

IGCSE Drama Exam
Prova de IGCSE - Teatro

